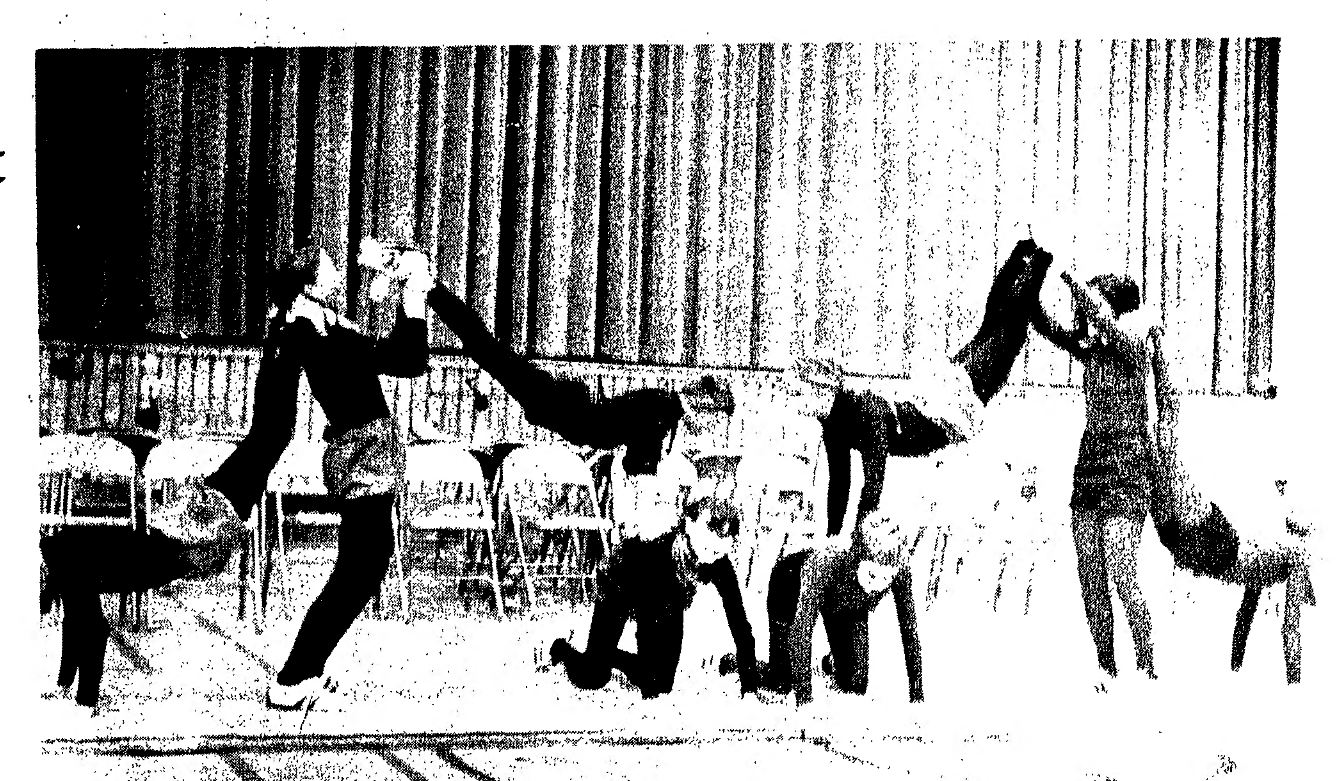
le franco albertain

Edmonton, Alberta, mercredi 31 mars 1971, vol. 4, no. 20



La semaine française à l'Académie Assomption

M. Jules Van Brabant devient président général de l'ACFA



Ces jeunes gymnastes sont des élèves de l'Académie Assomption qui nous ont présenté un très beau spectacle à l'occasion de la journée du public en marge de la semaine française de l'Académie.

A McLENNAN

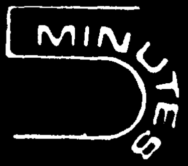
Un cours de français pas comme les autres



Une assemblée intéressante et enrichissante



Plus de 150 personnes ont participé à l'assemblée générale annuelle de l'Association Canadienne Française de l'Alberta. Des représentants de toute la province s'étaient rendus à Edmonton samedi dernier pour ces importantes assises.



au fond des choses

La Confession ... ça sert à quoi?

Photos Jepale & C.I.C.

Je me confesse parce qu'on est obligé. Ca sert à rien, on refait toujours les mêmes péchés. Quand je vais me confesser j'ai peur que le prêtre me reconnaisse. La confession? Ca va tomber. Pourquoi me confesser à un prêtre? Il n'est pas mieux que nous. J'aime mieux me confesser directement à Dieu. Toutes ces réflexions, nous les entendons très souvent mais elles viennent toutes d'un manque de compréhension du sacrement de pénitence. Chaque péché est un manque d'amour envers Dieu et envers la société. Le péché n'est pas seulement une offense à Dieu; le péché, même le plus secret, a une répercussion sociale. Il est toujours un tort que nous nous faisons à nous-mêmes et à l'humanité tout entière dont nous faisons partie et qui souffre de nos fautes comme la blessure d'un membre de notre corps se répercute dans le corps tout entier. C'est pourquoi chaque péché que nous faisons doit être pardonné par Dieu et aussi par notre prochain. Le prêtre qui pardonne le fait au nom de Dieu et au nom de la communauté.



Le signe de paix

Le pardon du prêtre nous réconcilie avec toute la communauté chrétienne; nous pouvons alors participer à la communion (commune union) avec les autres chrétiens.
Ceux à qui vous remettrez les péchés, ils leur seront remis (Jean, 20,23).
Il y a bien des façons de se confesser: au confessionnal, en marchant sur la rue, dans un bureau, dans une auto. Partout c'est le même sacrement qui réconcilie le pécheur avec Dieu et avec la communauté chrétienne.

La réconciliation

La réconciliation avec un ami apporte en nous la paix, la sérénité, la tranquilité. C'est cela aussi qui doit nous apporter le sacrement de Pénitence qui nous réconcilie avec notre Père et avec nos frères.
Le sacrement de pénitence est un sacrement d'amitié, sacrement de la réconciliation des amis, où le prêtre tient la place de l'Ami-Dieu et des amis humains.
Par le péché, les hommes se séparent de Dieu, se séparent les uns des autres, rompent les liens avec Dieu et le prochain. Par le sacrement de pénitence, on redevient fils du Père et frères les uns des autres; on renoue les liens rompus avec le Père et nos frères, et on apporte dans la communauté chrétienne tout entière un regain de pureté et d'amour.



En présence de Dieu par le prêtre, retour à la paix intérieure.

M. Jules Van Brabant est élu Président général de l'ACFA

C'est par une marge contestée de 4 voix seulement que M. Jules Van Brabant, de St-Paul, a été porté à la présidence générale de l'Association Canadienne Française de l'Alberta lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme. Plus de 150 membres de l'Association participaient à ces assises.

En acceptant le nouveau poste qui venait de lui être confié par le suffrage populaire, M. Van Brabant n'a pas caché qu'il savait que cette présidence n'était pas une sinécure et il a bien fait comprendre à l'assemblée qu'il comptait recevoir l'aide de tous ceux qui veulent vraiment voir la cause française en Alberta atteindre son apogée.

"Sans votre aide, comment voulez-vous que je puisse quelque chose" s'est-il exclamé.

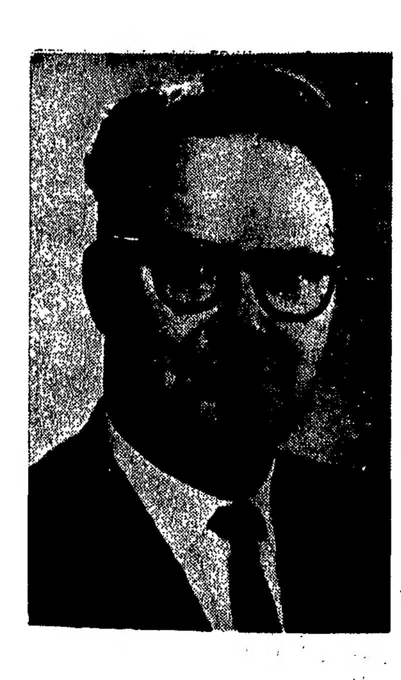
M. Van Brabant s'est ensuite adressé plus particulièrement aux anciens présidents dont il a mentionné le travail vraiment exceptionnel qu'ils ont accompli au cours des dernières années. "Ce n'est qu'avec la conviction d'obtenir leur aide que j'ai accepté ce poste aujourd'hui. Je suis bien déterminé à consacrer toutes mes énergies aux buts que nous poursuivons tous, et je suis confiant que tous ensembles nous pourrons vraiment accomplir quelques choses.

Par la suite, le Dr Roger Motut, ex-président félicita le nouvel élu au nom de l'assemblée et ce fut le tour du Dr J.-P. Moreau qui l'assura de sa collaboration pour l'année qui vient.



C'est l'honorable juge André Deschênes qui a agi comme président d'élection. Il a été aidé par MM. Viateur Audy et André Nault comme scrutateurs et par MM. Fernando Girard et Paul Ledet qui représentaient les candidats au dépouillement du scrutin.

Le problème fondamental de notre survie, l'éducation



En terminant son rapport comme président général de l'ACFA pour l'année écoulée, le Dr Roger Motut a voulu donner certains détails sur la position qu'il avait occupée durant l'année et il en a profité pour remercier ceux qui l'ont secondé. Nous reproduisons ici intégralement cette partie de son rapport.

"Si la présidence de l'Association demande un certain montant de temps de la part de celui qui occupe ce poste, elle lui permet par ailleurs d'en retirer une expérience personnelle très enrichissante, non pas en terme d'argent bien entendu, mais surtout parce que par l'ACFA, le président entre en contact avec de nombreux francophones dans la province et ailleurs, et il se rend compte qu'il y a chez tous, énormément de dévouement et de bonne volonté à servir une cause qui leur est commune. Mon expérience de ce côté-là m'a beaucoup enrichi."

"Si nous avons réussi à mettre sur pied un bon nombre d'organismes depuis deux ans, il faut sans doute en prendre la responsabilité, mais il faut surtout remercier le Secrétariat d'Etat qui s'est penché sur nos problèmes et nous a fourni les moyens qui nous ont permis de mener à bonne fin, nos entreprises. Cela nous a permis un certain champ d'action beaucoup plus vaste et nous a valu la création d'organismes qui nous manquaient. En même temps, notre secrétariat a pris plus d'ampleur".

"Il ne faudrait pas que je laisse passer cette occasion sans remercier en votre nom à tous, notre secrétaire le Père Patoine. Un jour, je l'espère, l'influence de cet homme qui est l'âme animatrice de notre groupe, qui sert humblement et sans relâche sera reconnue d'une façon beaucoup plus éclatante que par un simple merci de notre part. Il faut avoir travaillé de près avec le secrétaire pour se rendre compte de l'énorme travail accompli par lui, et c'est avec plaisir que je certifie ses hautes qualités intellectuelles, morales et administratives. J'ose dire à son sujet qu'il y a des genres d'apostolats qui ne figurent peut-être pas au palmarès des ordres religieux. Le travail constant du Père Patoine parmi nous est pour nous tous un exemple d'abnégation et d'inspiration."

"Je veux aussi remercier mon épouse et ma famille qui ont compris la nécessité de certains sacrifices. Je veux de plus, remercier tous les amis qui n'ont jamais hésité à prêter main forte. A tous les membres des cercles régionaux, de l'exécutif, un gros merci pour le travail accompli. Merci aussi aux religieuses qui nous ont prêté cette salle ainsi qu'au Collège St-Jean. A vous tous francophones albertains, merci de l'intérêt que vous portez à l'association et de votre présence ici. J'en dis autant à tous ceux qui travaillent sans cesse à l'intérieur même de nos organismes: personnel du Secrétariat de l'ACFA, de CHFA, du FRANCO, du Service de Sécurité familiale et du Service Animation Sociale".

Je souhaite à mon heureux remplaçant de nombreuses activités et une vie bien remplie. Ce sera signe que nous vivons. Je suis assuré d'avance que le travail ne manquera pas".

"Là-dessus, un dernier message. Il va falloir dans les années à venir et dès l'an prochain, que tous nos efforts et toute notre attention se concentrent et que toutes nos forces s'unissent pour régler le problème fondamental de notre progrès et de notre survie, CELUI DE L'EDUCATION".



EDITORIAL

UNE ASSEMBLEE INTERESSANTE ET ENRICHISSANTE

Samedi dernier, nous avons participé à l'assemblée générale annuelle de l'Association Canadienne-Française de l'Alberta. A l'occasion de ces importantes assises, nous avons pu faire plusieurs constatations.

Tout d'abord, nous avons remarqué la préparation minutieuse de cette assemblée et nous croyons opportun de le souligner car le volumineux dossier remis aux participants à l'entrée pouvait nous donner une idée de cette préparation.

Nous avons également apprécié le fait qu'à tout moment, le docteur Roger Motut a vraiment été à la hauteur, sachant conserver tout le decorum et la dignité nécessaires lors de réunions aussi nombreuses. Tout en conservant continuellement l'initiative sur l'assemblée, le docteur Motut a su accorder assez de flexibilité pour permettre à chacun de faire entendre son opinion. Jusqu'à la fin, il aura été l'homme de la situation.

Un autre fait nous a aussi impressionné; la nombreuse assistance provenant de toutes les régions de la province, ce qui faisait de cette assemblée, une unité vraiment représentative de la francophonie en Alberta. Et ces membres avaient la rare qualité de pouvoir s'exprimer devant le groupe sans aucune gêne, rendant ainsi l'assemblée plus profitable pour tous.

Nous nous devons également de souligner le magnifique exposé de Julien Forcier sur le théâtre. Après avoir décrit l'expérience qu'a vécu sous sa direction le Théâtre Français d'Edmonton depuis septembre dernier, M. Forcier a invité la population à démontrer un esprit plus ouvert pour la culture sous toutes ses formes.

Enfin, nous avons pu apprécier le véritable esprit d'appartenance à l'Association et le dynamisme du docteur Joseph P. Moreau qui, dès l'annonce de l'élection de M. Jules Van Brabant à la présidence, l'a assuré spontanément de son concours pour le travail ardu qui l'attend dans ses nouvelles fonctions.

C'est après avoir participé à une telle journée qu'on retourne chez soi enrichi, plus fier que jamais d'être Canadien-français et d'appartenir à une telle association.

André Collin.

le franco

Hebdomadaire français, dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique.

Publié le mercredi, à 10010 - 109e rue, Edmonton 14, Alberta.

Tél.: 422-0388

DIRECTEUR: Jean Patoine

REDACTEUR EN CHEF: André Collin

SECRETAIRE A LA REDACTION: Louise Tremblay

MISE EN PAGE: Claire Lamontagne

PUBLICITAIRE: Josaphat Baril

Tél.: 422-4702

Tarifs d'abonnement-
1 an: $5.00 - 2 ans: $9.00
Etats-Unis et autres pays étrangers: $7.50 par année.

HEBDO DU CANADA



TRIBUNE LIBRE

Pour fêter notre 1er anniversaire de T.V. française à Edmonton

Tout en regardant les émissions spéciales marquant le premier anniversaire de l'avènement de la télévision française à Edmonton, je me posais beaucoup de questions. Entre autres et je vous les pose à vous aussi: Combien de gens écoutent le canal 11 ? Quels sont leurs réactions devant la programmation ? Qu'est-ce qu'on apprécie le plus ? A t-on des suggestions? Etc...

Nous savons tous fort bien que sans Monsieur G. Pelletier ministre des affaires culturelles et la Société Radio - Canada, nous n'aurions pas la moitiée de nos journées remplies d'émissions dans notre langue. Nous savons tous aussi qu'il n'y a pas de budget autorisé pour faire des programmes en provenance de nos studios d'Edmonton. Nous savons aussi qu'apparemment nous n'avons pas de personnel compétant pour animer ou réaliser des programmes en province, (du moins on en a pas trouver si on en a chercher...) Mais en sachant toutes ces choses, ne croyez-vous pas que si nous avions demandé le privilège d'interroger nos gens de leur demander leur opinion sur ce dont ils sont servi en tant qu'émission au Canal 11; ne pensez-vous pas que ce privilège nous aurait été accordé et que peut-être une certaine somme d'argent aurait été allouer pour financer les déplacements que cela aurait pu occasionner ?

En tout cas, il y aurait eu une sorte de dialogue entre la masse et les dirigeants. Les uns et les autres auraient peut-être eu des "petites révélations" et les Canadiens-Français se seraient enfin sentis solidaires dans un projet de grande enverfudans un projet de grande envergure provincial.

Suis-je d'une vieille école mais j'aime bien célébrer les anniversaires...en famille... en "invitant" les amis bien sûr !... Une toute petite heure bien ouestrienne entre-coupée de talents albertains, (on en a puisque M. A. Baril, M. J. Boucher interviewé par l'animateur des animateurs M. J. Patenaude ! nous a fait le plaisir de nous annoncer que "Cent mille chansons" réalisé au Québec par M. F. Provencher en a repêcher quelques unes pour des émissions en mars. Quel bonheur d'entendre des gens de chez nous !) Enfin, une toute petite heure avec les commentaires de la direction de nos studios. Il faudrait peut-être célébrer un anniversaire avec moins de "professionalisme" mais avec combien plus de chaleur pour ceux qui sont heureux de notre Canal 11, et ceux qui ont encore besoin de preuve qu'en 1972 nous pourrions être autonome.

S'il-vous-plait, ne prenez pas ces réflexions pour des critiques au contraire je suis une auditrice fidèle et très assidue même des programmes enfantins et ici je n'ai que des félicitations pour le choix des émissions par le directeur des programmes. Mais, car n'y-a-t-il pas toujours des ombres...seulement j'aurais aimé savoir ce que le peuple, les braves Canadiens-Français pensent de notre première année de vie. Les jeunes années sont tellement importantes...!

Merci quand même d'avoir souligné notre anniversaire par une programmation, spéciale si on l'avait su un peu plus longtemps à l'avance...

Vive la télévision française au Canal 11 !

Laurence Farly.

Messieurs,

A qui devrions-nous attribuer le titre "SEPARATISTES"?

Dire qu'on nous avait dit que les anglais de la base Griesbach nous attendaient à bras ouverts! Où est cet accueil chaleureux? Il faut vivre sur cette base pour sentir que le mot "BIENVENUE" n'est pas de mise dans la bouche de plusieurs anglais.

A mon avis les anglais sont plus "séparatistes" et j'en parle en connaissance de cause. N'allez pas croire que je suis une anti-anglais au contraire déjà je me débrouille assez bien avec cette langue.

Les anglais font tout pour nous faire sentir que nous sommes "malvenus". Ils essaient tout pour que le français soit aboli sur notre base.

Respectez donc notre langue chers anglais et vous verrez que les problèmes n'existeront pas sur notre base, et que à l'unisson, il nous sera possible de jouir de la vie en "bilingue".

Chers français, n'ayez pas honte de votre langue. Ne soyez pas lâches au point de questionner en anglais, omettant ainsi vos propres confrères ou consoeurs françaises quand vous participez à une démonstration qui est donnée en anglais et en français.

Chers anglais, ne nous prenez pas pour des idiots et ne vous croyez pas supérieurs aux français. Nous, nous avons le courage d'apprendre, dans la mesure du possible, votre langue. Faites-en autant et apprenez, vous aussi, un peu de français. Je ne mets pas tous les anglais dans le même sac, je serais injuste puisque déjà plusieurs ont une bonne base de français, mais malheureusement, plusieurs ne veulent pas mettre en pratique leur connaissance de peur d'être ridiculisés. Ca c'est plus ridicule!!! Tant qu'aux autres, si vous n'avez pas le courage d'apprendre le français acceptez au moins que le tout marche dans les deux langues surtout quand c'est possible et que ça ne nuit pas à la bonne marche d'une soirée. Nous, nous acceptons le bilinguisme pourquoi n'en faites-vous pas autant?

Je n'ai pas honte de ma langue et je me fais un devoir de lutter pour le "bilinguisme" qui veut dire "justice pour tous les Canadiens".

Griesbach.

A McLENNAN

Un cours de français pas comme les autres

Au cours de notre visite dans la région de Rivière-la-Paix, la semaine dernière, nous nous sommes rendus à l'école de la Providence de McLennan où nous avons pu rencontrer M. Alfred Canuel, professeur de français ainsi que quelques-uns de ses élèves.

M. Canuel nous a expliqué qu'il employait une méthode différente pour enseigner le français depuis environ 3 ans et qu'il était enthousiasmé des résultats. Il utilise beaucoup les méthodes audio-visuelles et ses cours se déroulent sous forme de dialogue continuel. Par ces conversations, le vocabulaire des élèves s'améliore constamment, et en ce qui concerne la langue écrite, on applique les règles sans toutefois les relier à un livre d'études.

Nous avons pu ensuite rencontrer deux élèves de M. Canuel et nous avons été impressionnés par leur bonne élocution et par leur attachement au français. Judy Laliberté, du grade 9, est issue d'une famille francophone et elle a toujours parlé le français. Toutefois, elle nous a affirmé qu'elle aime vraiment les cours de français de M. Canuel et qu'elle apprécie l'absence d'une grammaire.

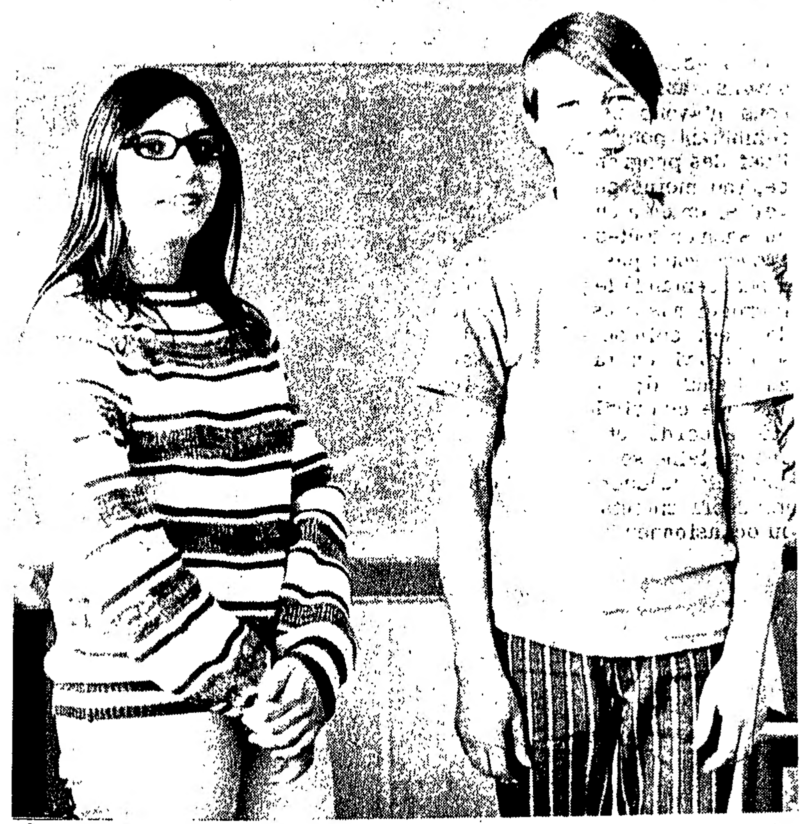
Marc Béland, également du grade 9, nous a dit qu'il ne parlait pas le français avant d'arriver au grade 6. Depuis ce temps, sous la tutelle de M. Canuel, il a suivi les cours de français, et notre conversation s'est déroulée complètement en français. Il a affirmé qu'il aimait beaucoup ces cours, et qu'il voulait les poursuivre.

Ces deux élèves nous ont même agréablement étonné lorsqu'ils ont affirmé qu'ils causaient en français durant les récréations et à certaines réunions.

Nous sommes très heureux de souligner le magnifique travail de M. Canuel et nou lui souhaitons de pouvoir poursuivre encore longtemps dans cette voie.



M. Alfred Canuel, professeur de français à l'école de la Providence à McLennan, devant un projecteur qu'il utilise fréquemment en classe.



Judy Laliberté et Marc Béland, tous deux au grade 9, aiment beaucoup les cours de français et ils s'efforcent même de le parler au moment des récréations.

BINGO

Une soirée de Bingo aura lieu au Centre St-Joachim, 9904-110 rue, tous les samedis soirs à 7h 45 p.m. pendant les mois d'avril et mai. Les fonds seront utilisés par un groupe d'étudiants du Collège St-Jean afin de promouvoir un voyage d'études pendant les mois d'été. L'entrée est de $1.00. Il y a prix de Bonanza à chaque soirée. Prière de venir encourager ces jeunes.

Le "monstre" qui vérifie vos impôts est un ordinateur capable d'additionner des nombres de neuf chiffres, à raison de 154,000 opérations à la seconde, d'écrire en deux langues des lettres sur 100 sujets fiscaux différents au rythme de 1,100 lignes à la minute et d'examiner jusqu'à 300,000 déclarations en 60 heures. Sélection du Reader's Digest d'avril décrit cette merveille de l'électronique qui analyse chaque année les neuf millions de déclarations d'impôt des Canadiens.

La semaine française à l'Académie Assomption

A l'occasion du lancement de la semaine du français, dimanche le 21 mars, les élèves de l'Académie Assomption ont donné une nouvelle preuve de leurs talents. Elles ont présenté les pièces suivantes: "Un bon petit diable", "Le palais des poupées", trois sketchs de biologie, "Saint Pierre aux portes du ciel", et une pièce anglaise "A World Without Men".

C'est dans une atmosphère d'enthousiasme que ces diverses présentations furent acclamées par de nombreux spectateurs.

La semaine s'est poursuivie dans le même esprit. Chaque jour avait un thème différent. Tour à tour, un nouveau groupe d'élèves étaient responsables de le développer pour l'ensemble de l'école, à l'heure du midi.

Dès lundi, les élèves de la neuvière année présentaient une très intéressante page d'histoire de l'Académie. Illustrations, photos, sketchs ont fait surgir de leurs oubliettes des moments délicieux, des paroles chocs, des visages aimés et des jours heureux.

Aussi "que c'est beau la vie" était le thème tout indiqué pour la journée du mardi alors que la septième année présentait "nos célébrités" sur les ondes du poste S.C.F.A.A. (Semaine canadienne-française Académie Assomption). Affiches et photos en rapport avec les vedettes de chez-nous décoraient joliment nos corridors. La rue du Trésor du Vieux Québec en aurait été jalouse.

Qui fête des célébrités veut bien se parer pour la circonstance. Le défilé de modes arrivait fort à point pour cette journée de mercredi. Il fallait voir l'élégance des mannequins revêtus de mini, midi et maxi! Les élèves de la onzième année ont fait preuve d'imagination, de créativité et d'un bon sens d'humour dans cette présentation.

La Boîte à chansons a connu des moments de grande popularité en ce jeudi de la semaine de français. Les élèves de la dixième ont eu le don de découvrir de nombreux talents parmi leurs compagnes. Le programme de chansons, de sélections musicales nous a fourni une demi-heure des plus délicieuses.

C'est vendredi que devait être le clou de la semaine. Le thème Bon appétit comportait un régal pour l'estomac pour les yeux et pour les oreilles. De nombreuses pancartes annonçant le dîner de fèves au lard avaient aiguisé l'appétit. Pendant que professeurs et élèves dégustaient ce mets canadien, nos jeunes acrobates nous ont réjoui par une magnifique démonstration de leurs prouesses. Au cours de l'après-midi parents et amis sont venus nombreux nous rendre visite. Les benjamines de la sixième année avaient travaillé avec beaucoup de diligence pour décorer le gymnase et y installer les travaux de leurs aînées. Divers programmes de chant d'ensemble orchestral figuraient à l'ordre du jour. Il faisait bon ensuite de causer avec ses amis en dégustant un beigne et un café dans une discothèque décorée à la moderne par des artistes de chez-nous.

Et nous nous sommes quittées en cette fin de semaine fatiguées, mais heureuses à la pensée que peut-être nous avions été semeuses de joie, et nous nous surprenions à fredonner "que c'est beau la vie".

En collaboration.





Ces gymnastes de l'Académie Assomption nous ont vraiment donné un spectacle très intéressant. Cette figure que quelques-unes exécutent devant notre photographe nous donne une idée du spectacle élaboré qui avait été préparé. Sur l'autre vignette, nous apercevons une jeune gymnaste qui semble vraiment épuisée après le spectacle; elle a très vite abandonné ses souliers pour adopter cette position pour récupérer au plus tôt.

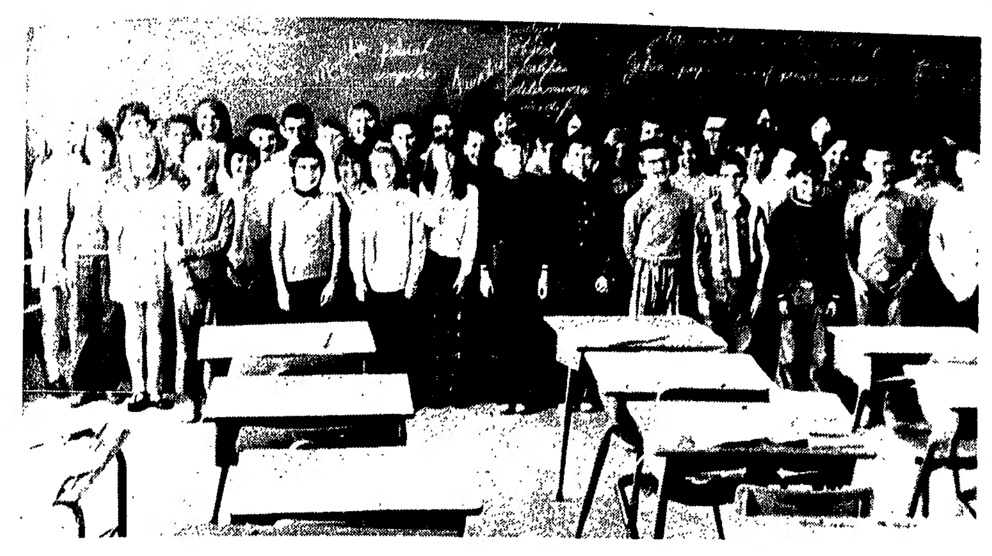
L'année dernière, les membres du Comité de travail féminin de la Croix-Rouge, réparties dans plus de 1000 localités canadiennes, ont tricoté ou cousu plus de 450,000 articles pour venir en aide aux victimes de sinistres au Canada comme dans 26 autres pays.

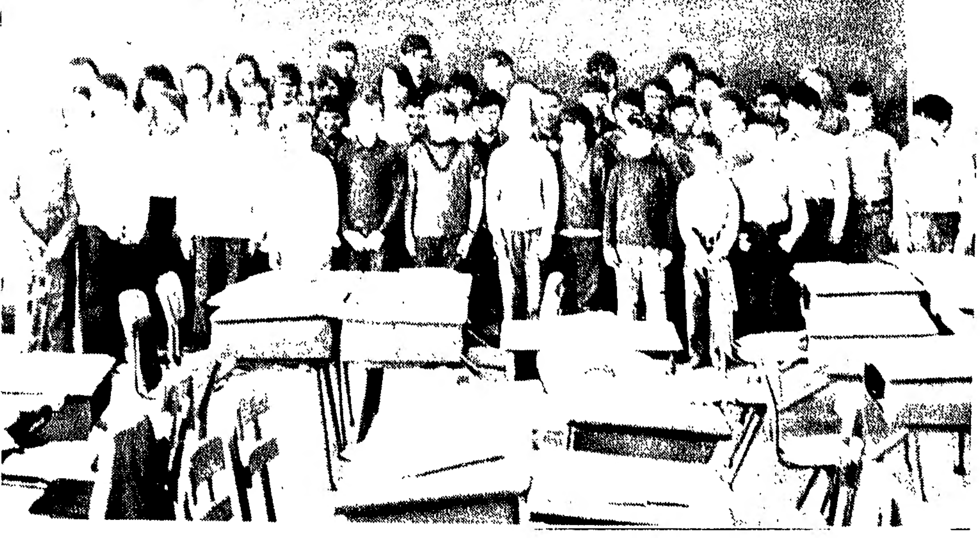
Un mot sauvage "farfelu"

Le mot "farfelu" nous est familier: il entre néanmoins dans le Dictionnaire des mots sauvages de Maurice Rheims, publié par Larousse. Son origine est aussi incertaine que sa signification, mais les meilleurs auteurs n'hésitent pas à l'utiliser. Qu'en dit Me. Rheims ?

"FARFELU". J'aime les musées farfelus, parce qu'ils jouent avec l'éternité. Aucun n'approchait de notre vieux Trocadéro, où l'on voyait les idoles d'Abysinie en s'accroupissant et en allumant un briquet". (André Malraux, ATIMEMOIRES).

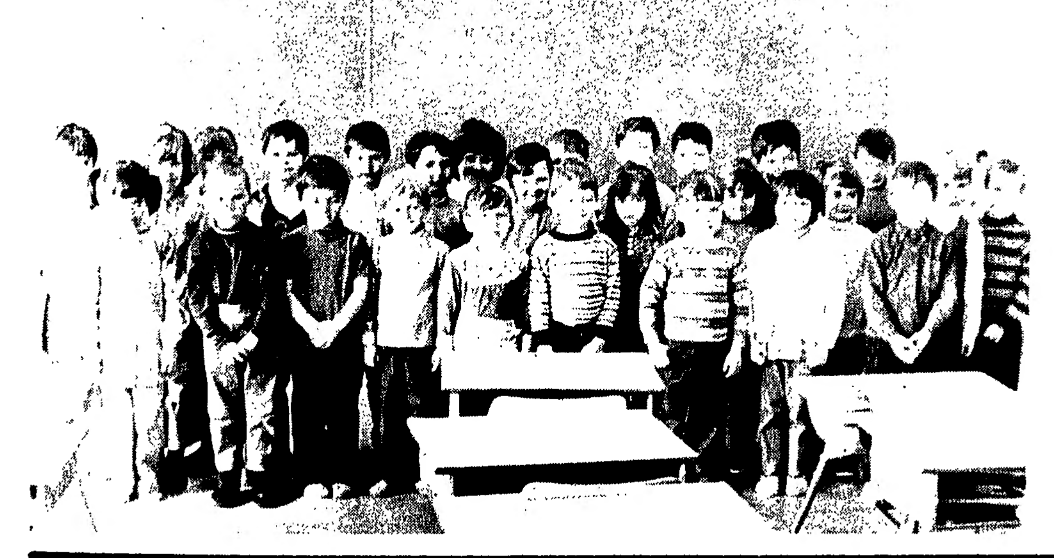
Rabelais parle déjà des "andouilles farfelues" dans le sens de "gras, dodu". Bescherelle, en 1887, cite farfelu dans le sens de "farouche, rébarbatif"; il faudrait alors rechercher l'origine du mot dans fanfelue (bagatelle, futilité) en ancien français ou dans farfadue, doublet féminin de farfadet. Il semble bien que lorsque Malraux use de ce terme, nous l'avons entendu prononcer par lui en 1944 pendant la campagne d'Alsace, il l'associe plutôt à farfadet, esprit follet











Presque tous les élèves de l'école de Girouxville ont participé au festival musical de la région de la Rivière-la-Paix dernièrement. Lors de notre passage, nous en avons profité pour les photographier suivant les groupes qu'ils formaient au festival. Nous en profitons pour remercier les autorités de l'école et les professeurs qui nous ont si bien reçu à cette occasion.

$25,000. de diamants à l'exposition nautique 1971

L'exposition de bateaux, remorques et de sport, présentée aux Terrains de l'Exposition du 7 au 11 avril, promet d'être un vrai succès.

A tous les jours, des diamants d'une valeur de $25,000.00 seront offerts lors d'une épreuve d'habileté pendant les 5 jours que durera l'exposition.

Les diamants seront déposés parmi 100,000 saphires et pierres du Rhin qui constituront une montagne d'une longueur de 30 pieds et d'une hauteur de 7 pieds.

Les adultes de plus de 16 ans pourront participer à ce concours. Ils prendront part à cette épreuve, en choisissant un diamant parmi des pierres semi-précieuses.

Un kiosque de bijoutiers professionnels de Irving Kline Limitée, examineront les pierres précieuses que les participants auront choisies.

Les diamants sont d'une valeur de $50.00 à $150.00 chacun; les participants n'auront droit qu'à une seule pierre par jour.

Les Dames Auxiliaires de la Ligue Communautaire de High Park aideront à la présentation de la "Montagne aux Diamants".

La montagne de diamants est une attraction parmi une douzaine d'autres, uniques qui plaira aux visiteurs de l'exposition nautique de cette année. Il y aura également un concours de sauts de grenouilles très comique, vous permettant de voir en action plus de 40 grenouilles professionnelles du saut qui nous arrivent du Minnesota; un étalage fabuleux d'animaux en fourrure empaillés; des démonstrations par un expert de filettage du poisson, Bob Wickwire et par le détective du jeu Frank Garcia, etc....

Les aliments, les drogues et votre protection

Les antibiotiques, comme tous les médicaments vendus au Canada, sont régis par la Loi et les Règlements des aliments et drogues. Cette Loi contrôle la fabrication, la vente ou la publicité des médicaments en vue de protéger la santé du public et de prévenir la fraude.

En vertu de la Loi, des règlements définissent les conditions de fabrication des médicaments et d'autres établissent certaines exigences en ce qui concerne l'étiquetage, l'activité, la qualité, l'identité, la stabilité et l'efficacité des médicaments en fonction de l'usage prévu.

Les fabricants d'antibiotiques destinés à l'homme et vendus sous forme injectable doivent être détenteur d'un permis canadien émis annuellement. Les conditions d'obtention de ce permis sont définies dans les Règlements sur les médicaments.

Les antibiotiques comptent parmi les médicaments qui ne peuvent pas faire l'objet d'une publicité auprès du public. (Sauf quelques exceptions pour des produits à usage externe.)

PRUDENCE AVANT TOUT

Ne prendre des antibiotiques que lorsque c'est nécessaire.
Suivre attentivement les directives.
Consulter son médecin ou son pharmacien dès qu'il y a un problème.

INITIATION DE NOUVEAUX CHEVALIERS DIMANCHE

Les Conseils La Vérendrye d'Edmonton et Lapointe de Beaumont des Chevaliers de Colomb se réuniront dimanche, le 4 avril pour procéder à l'initiation au troisième degré de l'Ordre de plusieurs candidats des deux Conseils.

Pour les candidats qui n'ont pas encore été initiés aux deux premiers degrés, ces cérémonies se tiendront dans l'avant-midi à chaque Conseil. La cérémonie du troisième degré débutera à 1h 15 p.m. dans la salle du Conseil La Vérendrye à Edmonton et se poursuivra jusqu'à 5 heures, alors que tous les Chevaliers se rendront en groupe à l'église St-Joachim où une messe spéciale sera célébrée pour eux.

Le groupe se réunira par la suite dans un restaurant de St-Albert où un banquet sera servi.

Les Grands Chevaliers des deux Conseils, MM. P.-E. Villeneuve et Laurent Beaudoin comptent sur l'assistance nombreuse des Chevaliers déjà initiés qui pourront ainsi se retremper dans cette atmosphère colombienne unique.

Le Français, notre langue



Docteur Pierre A.R. Monod

Parler, parler, toujours parler. Mais oui ! C'est pourquoi nous allons parler encore une fois de ce fameux verbe "parler".

Vous rentrez à la maison et "on" vous demande: "A qui parlais-tu au coin de la rue?" Vous répondez: "je parlais à Jean", ou "je parlais à Denise", car vous avez parlé à quelqu'un (ou avec quelqu'un, puisqu'il s'agissait sans doute d'une conversation).

Mais en parlant à Jean ou à Denise, vous avez sûrement parlé de quelque chose ou de quelqu'un. C'est pourquoi "on" vous demande: "De quoi avez-vous parlé?" "Nous avons parlé de la nouvelle école et des nouveaux impôts. Ah! j'oubliais, Micheline m'a parlé de toi ce matin: elle m'a dit qu'elle te trouve très sympathique".

C'est ainsi que nous parlons à quelqu'un (et jamais "à quelque chose") de quelque chose ou de quelqu'un.

Tout ce "parler" est bien beau, direz-vous, mais quand va-t-on causer? Eh bien, vous causez avec des gens que vous connaissez bien, avec des parents, des amis. Vous causez de choses sans importance. Votre mère vous dira: "Tu n'entends pas quand je te cause", ou "Réponds, je te cause". Ce qu'elle veut dire, c'est "je te dis quelque chose". Nous dirons facilement "j'ai causé de tante Julie avec Albert" ou "Il m'a causé de sa nouvelle maison" mais personne ne doit dire "le maire a causé sur l'agriculture. Et il n'a pas non plus "causé français", Monsieur le Maire; il a parlé en français car il parle français; mais oui ! Comme nous.

La semaine prochaine, de quoi parlerons-nous? Nous verrons. Mais n'oubliez pas que nous sommes à votre service si vous avez des problèmes avec notre belle langue française.

Le grand Choeur à Coeur IV d'Edmonton le 3 avril

C'est samedi soir, le 3 avril que l'organisation canadienne à Coeur Joie présentera le Choeur à Coeur IV à Edmonton. Huit chorales participeront à ce spectacle au Student's Union Theatre de l'Université de l'Alberta à compter de 8h 30 samedi soir.

Les chorales qui participeront à cet éblouissante présentation sont les Chantamis d'Edmonton, la Chorale Universitaire St-Jean, les 67 de Bonnyville, les Musicos de St-Paul, l'Equipe Assumpta, les Chantejoie de la région de la Rivière-la-Paix, les Semeuses de Joie de Falher et les Voix du Printemps de Saskatoon.

Les prix d'entrée ont été fixés à $1.50 pour les adultes et à $1.00 pour les étudiants. On s'attend à une assistance très nombreuse devant la qualité du programme offert.



La machinerie est déjà prête pour débuter les travaux de construction de la nouvelle école régionale de Bonnyville. On sait que cette école est au centre de nombreuses discussions au sujet du bilinguisme.

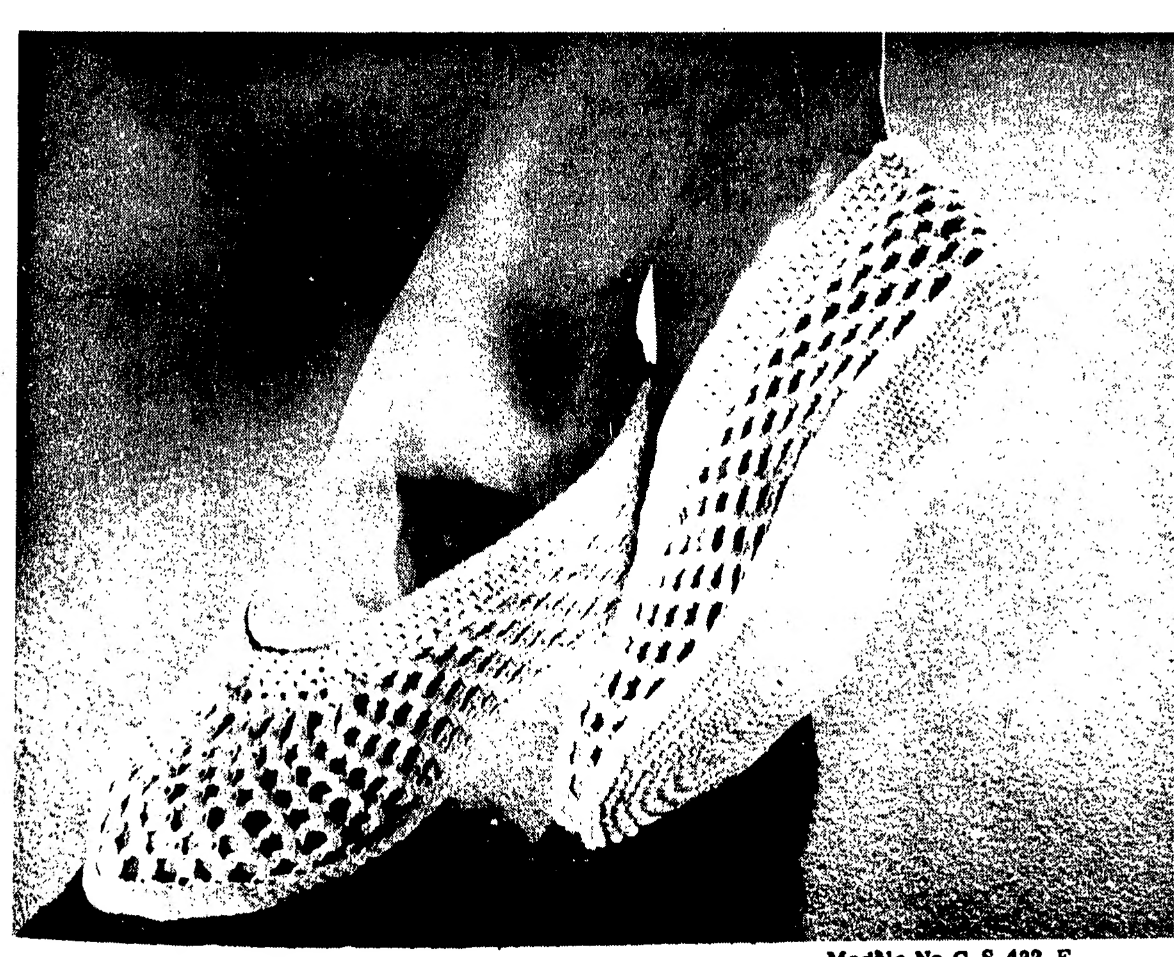


* Féminité



JEUNESSIMA ELEGANTISSIMA - la jeune fille est dans son élément quand elle enfile ces tenues-pantalons dessinés pour le printemps par Paris Star, Montréal. A droite, mini-tunique et gilet-longuette qui peuvent sortir l'un sans l'autre, et à gauche veste-saharienne qui se porte aussi très sportivement avec jupe ou robette. Le tout en tissu maillé.

DE BROCHES EN AIGUILLES



Modèle No C-S-432-F

Si vous désirez recevoir ce patron en français, écrivez à:
Patrons du Franco, 10010 - 100e rue, Edmonton 14.
N'oubliez pas d'ajouter une lettre affranchie à votre nom et dix sous.

La femme se renseigne

Un médecin répond aux 10 questions que les femmes se posent au sujet de la pilule.

Q. Est-il dangereux de commencer des pilules anticonceptionnelles dans un bas âge?

R. En soi, prendre des pilules anticonceptionnelles peu de temps après la puberté n'est pas un grand danger, cependant un apport d'homones sexuelles sous forme de médicament ou de pilules avant la fin de la croissance peut cesser ou diminuer la croissance normale chez une jeune fille. Il est préférable autant que possible d'attendre au moins à l'âge de 18 à 21 ans avant de commencer les pilules anticonceptionnelles.

Q. Peut-on prendre des pilules anticonceptionnelles sans arrêt pendant plusieurs années, même 25 ans?

R. Oui, lorsque indiquées et bien choisies, c'est sans inconvénients ni danger.

Q. En prenant des pilules anticonceptionnelles est-ce que le risque d'avoir des jumeaux est augmenté?

R. Non. Ceci est prouvé par des statistiques portant sur plusieurs millions de femmes et s'écoulant sur plusieurs années.

Q. Est-il plus dangereux d'avoir des enfants anormaux en prenant ou après avoir pris des pilules anticonceptionnelles?

R. Non. Ceci est aussi prouvé de la même façon. C'est même mieux parce que les pilules permettent d'espacer les enfants d'une façon plus convenable; les mères et les enfants ont tendance à avoir une meilleure santé en général.

Q. Si par hasard des pilules anticonceptionnelles sont absorbées par une femme qui est enceinte, y a-t-il danger pour le bébé?

R. Non, pas du tout, souvent des hormones identiques ou semblables sont prescrites par le médecin à une femme enceinte afin de prévenir une fausse-couche, et à des dosages souvent 5 à 10 fois plus forts que ces pilules anticonceptionnelles, et avec des effets bénins et passagers sur la mère et sur l'enfant.

Q. Est-il dangereux pour les alcooliques, les narcomanes et les droguées de prendre des pilules anticonceptionnelles?

R. L'alcoolisme, la narcomanie, la drogue sont en soi très dangereux et dénotent une stupidité humaine flagrante, qu'ils soient associés ou non aux pilules anticonceptionnelles.

Q. Les pilules anticonceptionnelles font-elles engraisser une femme?

R. Certaines pilules anticonceptionnelles surtout les anciennes ont cette propriété, mais en général les pilules qui conviennent à une femme n'auront que peu ou pas du tout l'effet de provoquer l'embonpoint, et jamais de façon continuelle. Il y a quelques rares femmes qui déjà, avant de prendre les pilules, avaient une déficience hormonale, et chez celles-ci, dans les premiers mois avec des pilules, il pourrait y avoir un léger gain de poids, cependant, chez ces femmes il y a tout avantage à ce qu'elles prennent et continuent ces pilules afin de normaliser leur insuffisance hormonale, et elles ne s'en sentiront que beaucoup mieux par la suite le plus souvent, et l'influence hormonale des pilules ne stabilisera que mieux son organisme. L'obésité vraie (avec ou sans pilule) est un tout autre problème non lié aux "pilules".

Q. Les pilules anticonceptionnelles retardent-elles la ménopause?

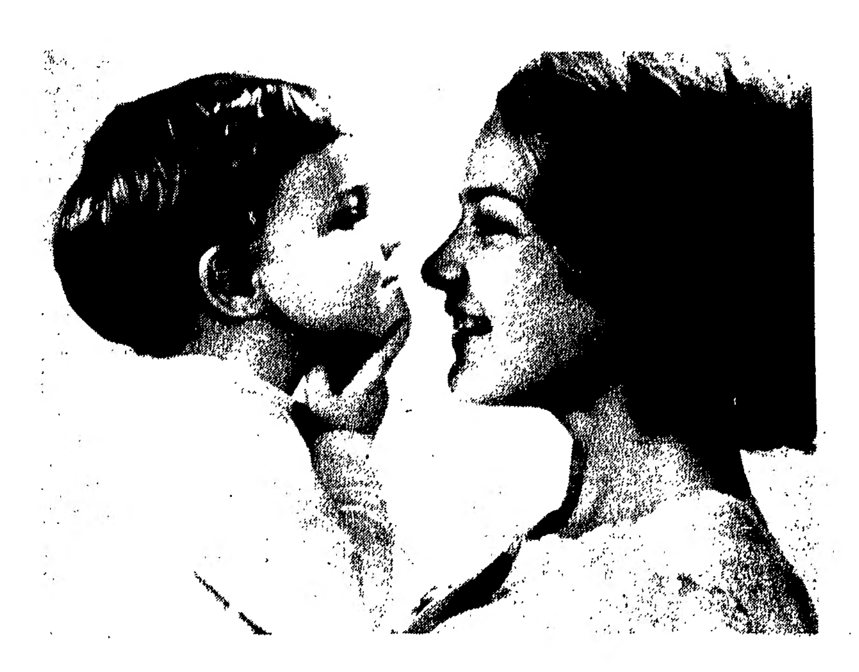
R. Oui et non. Oui, très probablement lorsque la patiente continue à prendre des pilules anticonceptionnelles après l'âge de la ménopause, (ce qui n'est pas dangereux en soit). La réponse est "non", lorsque la patiente a cessé ou ne prend plus de pilules anticonceptionnelles.

Q. Est-ce que le total des hormones des pilules anticonceptionnelles s'accumulent dans l'organisme de la femme?

R. Non. Après chacune des pilules absorbées par la patiente en quelques jours seulement, tous les ingrédients hormonaux de cette pilule sont éliminés et métabolisés au complet, et n'ont jamais plus d'effets sur l'organisme par la suite.

Q. Est-il dangereux de prendre des pilules anticonceptionnelles lorsqu'il y a des varices, des varices qui ne sont pas compliquées de phlébites ou de phlébothrombose en activité?

R. Non. Surtout pas lorsqu'elle prend les pilules qui lui conviennent.



A LEGAL

Vif succès du concours oratoire

par Paulette Laplante.

Le gymnase de l'école de Legal était la scène du Concours Oratoire, le 21 mars 1971.

Chaque grade était représenté d'un garçon et d'une fille des classes françaises avancées et orales.

Le Concours commença par O Canada. M. Raymond Tremblay dit quelques mots de bienvenue et Soeur Blanchette remercia les parents si généreux qui ont contribué le prix des trophées. Un tableau d'honneur contenait les noms des nombreux donateurs. En voici l'imposante liste: M. l'abbé Roland Bissonnette, notre curé, M. Jules Larose, M. Bugnet, du Château Sturgeon, Soeur L. Désilets, supérieure, Les Professeurs, La Cité Etudiante, Legal Motors-M. R. Préfontaine, Mère Florence Keegan, Provinciale, Les Chevaliers de Colomb, Le Conseil Paroissial, Mlle Louise Coulombe, M. et Mme Henri Montpetit, La C.W.L., Les Fremmes Chrétiennes, M. et Mme Joseph Nault, M. et Mme Benoît Saint-Martin, M. et Mme Dixon Keane, M. Réal Champagne, La Commission scolaire, La Co-Opérative, La Commission Récréative.

Les élèves se présentèrent par groupes homogènes de la prepremière jusqu'à la douzième année.

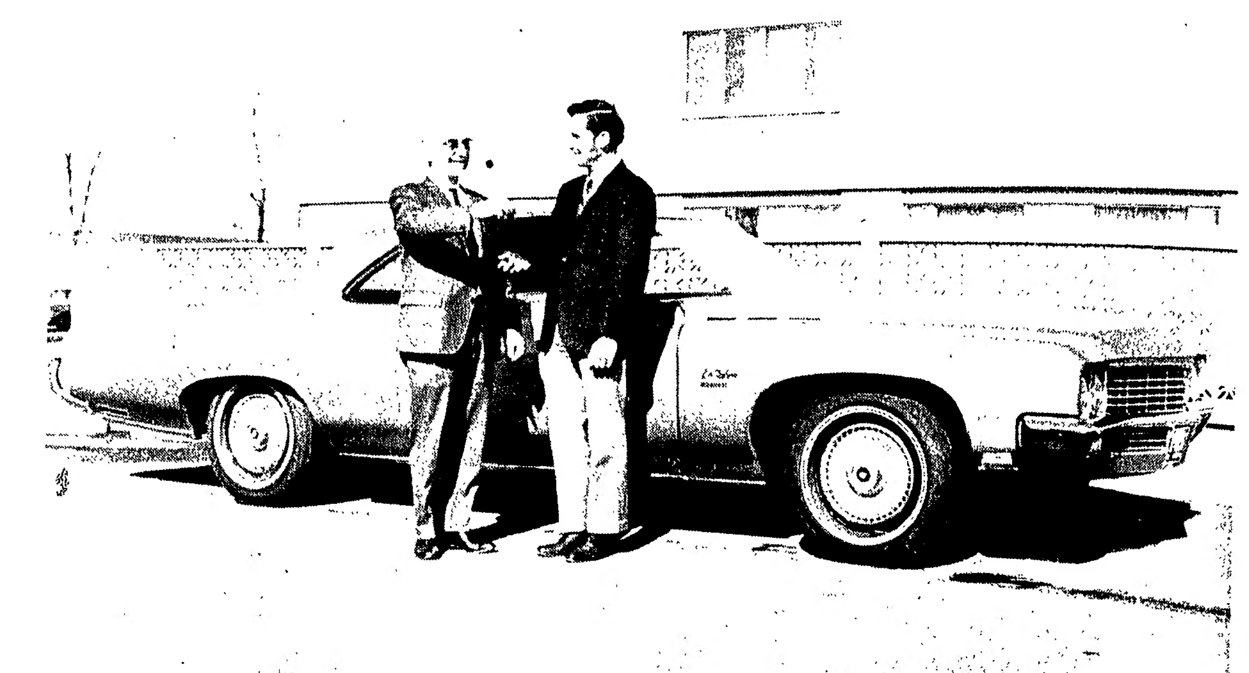
Les Semeurs de Joie, Chorale de M. Tremblay, présenta quelques pièces de son répertoire. Le Concours fut jugé par Mme Le Docteur Madeleine Monod... et après beaucoup de considération elle nomma les élèves suivants comme gagnants:

FRANCAIS AVANCE
Constance Auger, Ronald Cyr, Juliette Saint-Martin, Michel Coursaux, Paulette Cloutier, Michel Préfontaine, Paulette Laplante, Roland Dusseault.

FRANCAIS ORAL

Darlene Smith, Daryl St-Martin, Anna Smith, Melvin Cornelis, Brenda Campbell, Jim Hunting, Sarah Seeloo, Don Skawronik.

M. Léon Saint-Martin, Le Maire du Village, distribua les trophées aux heureux élèves. Mme Monod encouragea tous les élèves à bien apprendre leur langue, car dit-elle l'étude des langues aide à la compréhension jusqu'au jour où il n'y aura plus qu'une langue celle de l'Amour.



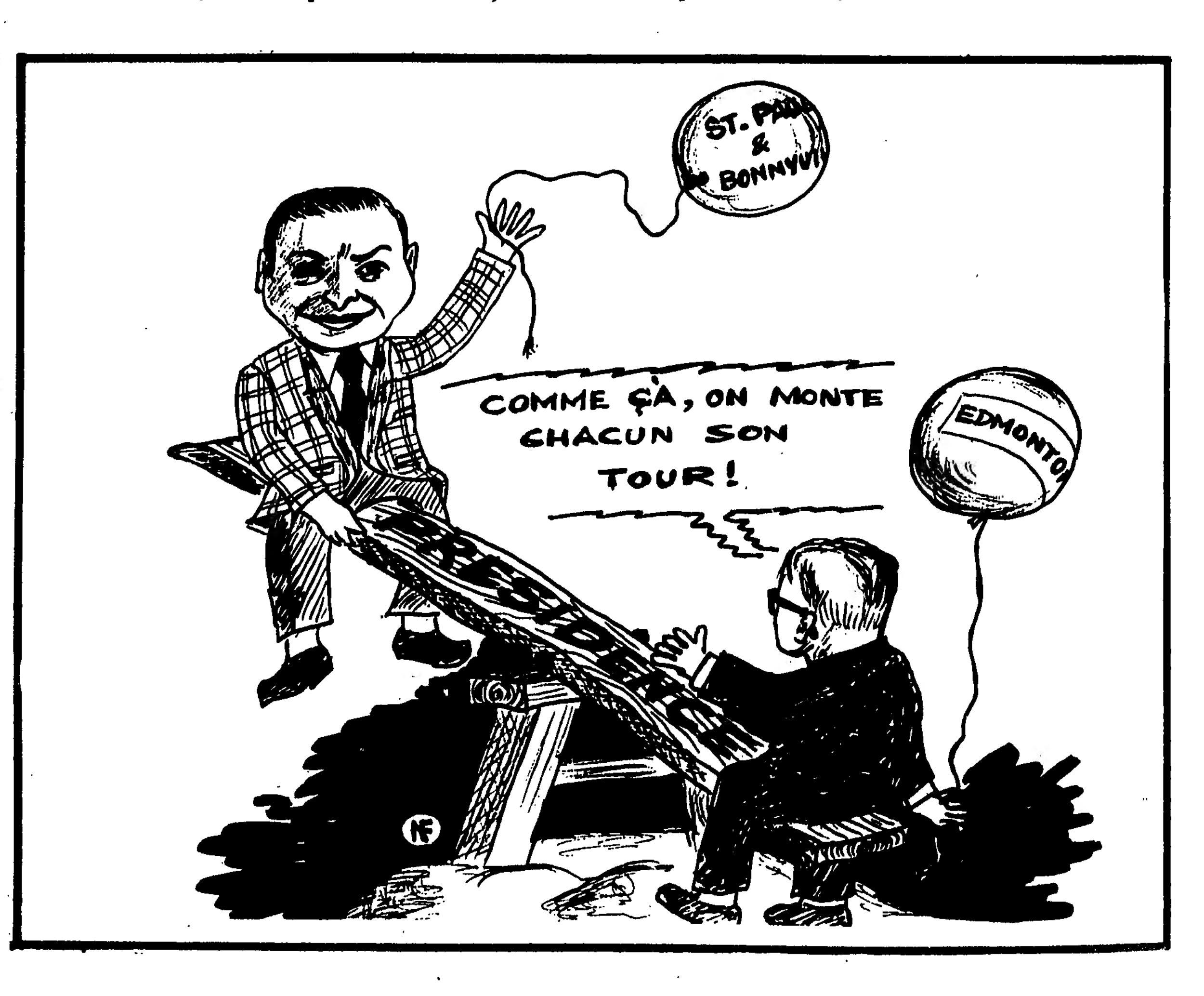
HEUREUX GAGNANT.- M. Vic Berezan, du Conseil Archevêque O'Leary, no 4570 des Chevaliers de Colomb d'Edmonton reçoit les clés de la magnifique Buick qu'il a gagnée lors d'une récente rafle à l'échelle provinciale, organisée par les Chevaliers de Colomb. C'est M. Arthur de Rocquigny, avocat provincial de l'Ordre pour la campagne de Charité des Chevaliers de l'Alberta ont dépensé $115,000.00 de la façon suivante: Pour les gens dans le besoin (orphelinats, handicapés, hopitaux, etc.) $25,000.00; pour la jeunesse (hockey mineur, projets pour les adolescents, etc.) $37,000.00; pour les activités communautaires $28,000.00; pour l'éducation, les bourses, l'Université $20,000.00; pour les missions $5,000.00



Merci à celles qui nous ont servi le délicieux diner lors de l'assemblée annuelle.



A l'occasion de l'exposition nautique et de sport 1971 au Sportex Klondike Palace, se tiendra un grand concours de sauts de grenouilles. Le Franco-albertain commanditera une grenouille qui sautera samedi le 10 avril. Dans la prochaine édition, nous donnerons plus de détails.



A RIVIÈRE-LA-PAIX

Vif succès de la rencontre sociale de Donelly

Plus de 200 personnes de la région de Rivière-la-Paix ont participé à un souper suivi d'une soirée qui s'est déroulée mardi dernier à Donnelly, sous les auspices de l'ACFA régionale. Presque toutes les paroisses de la région étaient représentées et c'est dans une ambiance très cordiale que le tout s'est déroulé.

A l'issue d'un succulent souper préparé par des dames de Donnelly, M. Evans Lavoie, de St-Isidore, président du cercle régional de l'ACFA de Rivière-la-Paix a donné son rapport sur les activités régionales de l'ACFA au cours de la dernière année.

En plus des activités habituelles du Cercle régional, M. Lavoie a mentionné la présentation d'un bref à la commission Worth sur la planification de l'éducation en compagnie de l'Association des éducateurs bilingues de l'Alberta. Ce bref avait pour but de mettre en évidence le besoin pressant d'une éducation bilingue dans la région. Plusieurs recommandations concrètes ont été faites.

De plus, pour pallier à un manque de communication entre les différents groupes culturels de la région, l'exécutif a organisé deux rencontres auxquelles participaient le Club des jeunes de Falher, la bibliothèque régionale, les cités étudiantes de Donnelly et de Falher, L'AEBA, la chorale des adultes, le service d'animation sociale et le directeur des loisirs de la municipalité de Smoky River.

L'exécutif du Cercle régional a également rencontré les membres du conseil consultatif des districts bilingues et a fait des suggestions quant aux limites souhaitables.

M. Lavoie a ensuite mentionné le travail de M. Daniel Creurer, établi dans la région depuis septembre dernier. Il a d'ailleurs indiqué que cette soirée à laquelle tous participaient était le fruit d'une séance d'animation sociale.

Il a profité de l'occasion pour remercier tous ceux qui avaient participé à la préparation de cette soirée ainsi que toutes les personnes présentes.

M. André Collin, rédacteur du Franco-albertain fut ensuite invité à dire quelques mots. Il mentionna le nouveau visage plus albertain que revêtait de plus en plus le seul hebdo francophone de l'Alberta, et il incita tout le monde à démontrer de façon tangible leur intérêt pour le journal.

"Notre gros problème, à l'heure actuelle, c'est le manque d'abonnements. Faites-nous confiance, et nous vous promettons que nous mettrons tout en oeuvre pour que le Franco devienne vraiment ce que vous voulez qu'il soit," a poursuivi M. Collin. Il a également invité les gens qui pouvaient avoir des nouvelles à envoyer de ne pas se gêner pour le faire, car c'est la seule façon d'en arriver à ce contenu vraiment albertain que nous désirons.

M. Paul Denis, assistant-secrétaire de l'ACFA provinciale invita ensuite les membres à se rendre nombreux aux assises provinciales qui devaient se dérouler à Edmonton le samedi suivant. Il demanda à tous les gens de ne pas oublier que l'ACFA est leur organisme et qu'ils ne doivent pas hésiter à y recourir lorsque le besoin s'en fait sentir.

Ce fut ensuite au tour de M. Daniel Creurer, animateur social, de donner un exposé sur son service et d'indiquer certains projets qu'il entretient pour un futur plus ou moins rapproché.

On passa ensuite à la danse sous les accords d'un orchestre local très à point et la soirée se poursuivit dans cette chaleureuse ambiance caractéristique de cette région si hospitalière qu'est Rivière-la-Paix.



Visite de Mme Marguerite St-Amour à Edmonton

Jeudi dernier, nous avons eu le plaisir d'accueillir dans nos bureaux Mme Marguerite St-Amour, chargée de la rétention de la langue seconde à la direction des programmes de bilinguisme du Secrétariat d'Etat à Ottawa. Mme St-Amour était de passage à Edmonton en compagnie de M. Marcel Caron, du bureau du Commissaire aux langues officielles pour rencontrer les hauts fonctionnaires fédéraux en marge des cours de français qui débuteront pour eux en septembre à l'Université de l'Alberta.

Mme St-Amour s'est dite enchantée de la réaction des hauts fonctionnaires devant cet effort pour amener vraiment le bilinguisme dans les sphères fédérales. Si on éprouve certaines craintes quant aux modalités, on n'est nullement hostile au principe en cause.

Incidemment, Mme St-Amour a été élue dernièrement présidente du club universitaire de langue française. Elle a la ferme conviction que dans le contexte actuel, un Canadien-français qui ne se sentirait pas à l'aise à Ottawa pour les raisons linguistiques n'aurait personne d'autre que lui-même à blâmer.

Nous avons été très heureux de cette visite d'une représentante du Secrétariat d'Etat et nous espérons qu'elles se renouvelleront plus souvent dans l'avenir.

Inscriptions à l'Ecole nationale de Théâtre

Les candidats désireux de se présenter aux auditions de l'ecole Nationale de Théâtre pour être admis à suivre les cours de l'année scolaire 1971-72, (cours d'interprétation et cours de production) sont priés de s'inscrire immédiatement.

La Tournée annuelle d'auditions commencera au mois de mai prochain et, comme les années précédentes, les auditions auront lieu dans toutes les villes importantes du pays, de St. Jonn's à Vancouver.

L'Ecole Nationale de Théâtre est un établissement d'enseignement supérieur qqui assure la formation complète du comédien et du technicien de théâtre.

INTERPRETATION

Durée du cours: 3 ans.

Les candidats doivent avoir terminé leur cours secondaire au moment de leur admission, et avoir entre 17 et 23 ans.

PRODUCTION

Ce cours dure 2 ans.

Il se divise en deux sections:

a) La section technique: étude de tout ce qui concerne les techniques de théâtre, c'est-à-dire la régie, la direction de scène, l'administration des productions, l'éclairage, etc.

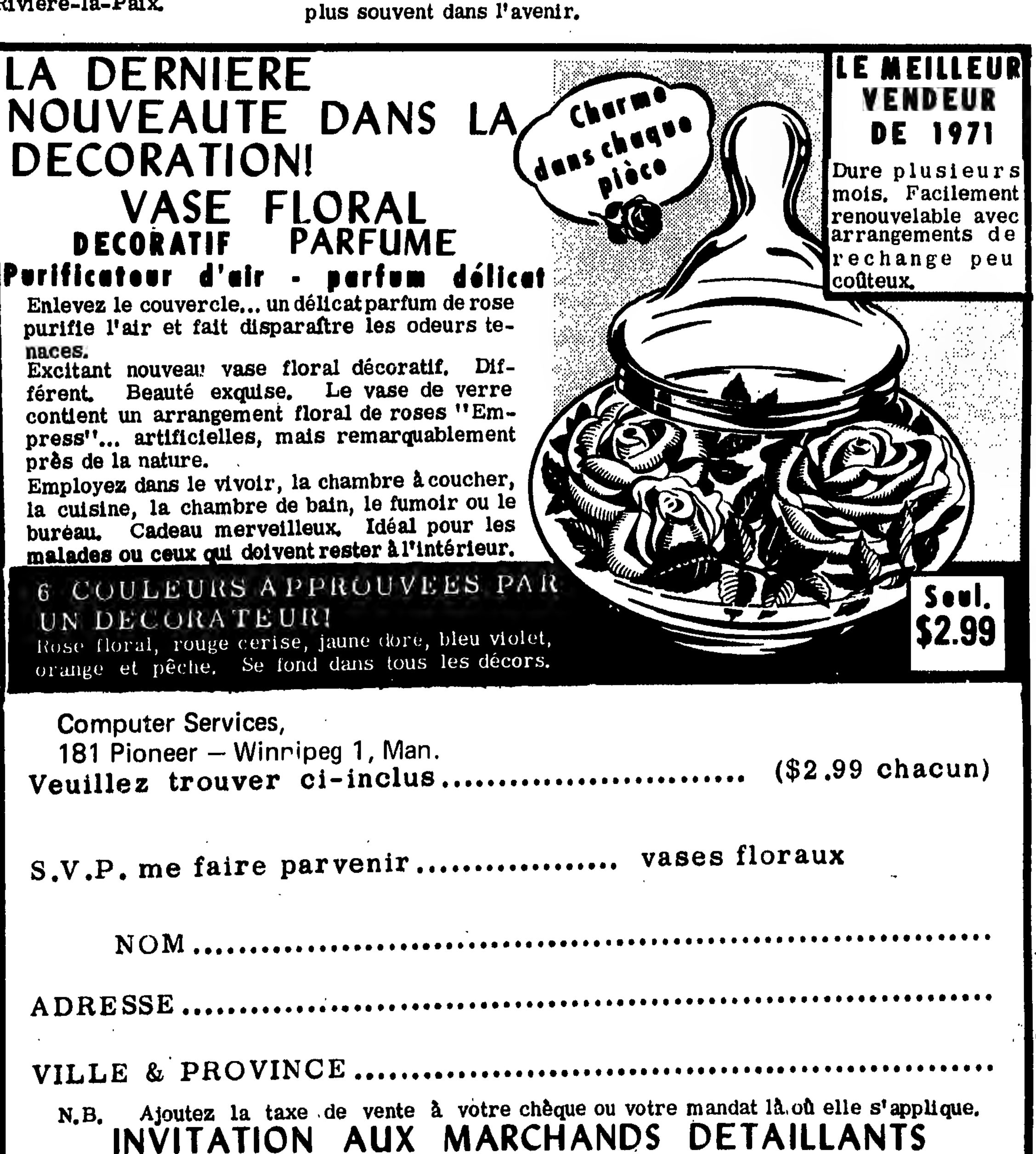
b) La section décoration: étude de tous les aspects de la décoration de théâtre, notamment les décors, les costumes et les accessoires.

Les candidats à ce cours doivent également avoir terminé leur cours secondaire au moment de leur admission, mais aucune limite d'âge n'est imposée.

Toute demande d'inscription doit être adressée au secrétariat de l'Ecole, au 5030 St-Denis, Montréal 176, Qué. (tel.: 842-7954).

Sur réception de leur demande, L'Ecole Nationale de Théâtre fera parvenir aux candidats une formule d'inscription. Celle-ci doit être remplie et retournée à l'Ecole le plus tôt possible. Les candidats inscrits seront avisés, en temps utile, de la date et du lieu de leur audition, ainsi que de tous les détails relatifs à celle-ci.





VOISINAGE

Calgary

M. ANDRE COLLIN A GALGARY

Un cordial Merci à M. Collin rédacteur du Franco-Albertain, pour avoir assisté à notre soirée du 20 mars, organisée par les dames de Ste-Famille. Sa visite parmis nous fut un vrai tonique pour la culture française.

Ces sortes de rapports avec les gens d'Edmonton nous donnent de l'inspiration; comment se comprendre avec nos voisins si on ne se parle pas !

M. Collin ne manqua aucune occasion de rencontrer tous les gens du milieu et avoir un bon échange d'idée très vivant avec chacun. De nos jours on manque de ces échanges d'idées, la télévision nous immobilise sur nos chaises, sans rien dire à personne, nous sommes en train de devenir muets.

Le lendemain, dimanche on invita André à monter en "chaire" avant la messe; il nous parla du Franco-Albertain, c'était une mission qui devient le germe de nouvelles missions, et cela à travers Calgary. - Il nous déclara après la messe, que pendant son "sermon" du haut de la chaire, que ses jambes ont tremblé.... si ses jambes étaient chancelantes, la voix était ferme, à cet homme qui n'a jamais douté de l'avenir et qui pour l'assurer y a mis toute sa force, a déployé la mesure de ses talents pour soutenir le FRANCAIS à travers le pays. Tiens bon André, tu fais du bon travail dans l'Ouest.

AVIS A CEUX QUI NE SONT PAS ABONNES AU JOURNAL.

A présent que vous connaissez le Journal achetez-le. Parfois on entend dire, il est trop cher ! Il vaut bien le prix de notre héritage que nous voulons sauvegarder, allons un peu de réflection ! J'ai entendu une dame me dire l'autre jour, ce journal est trop sérieux; alors j'ai répondu: "écoutez Madame ce n'est pas le catalogue de Eaton il s'agit d'un journal de liaison... où nous pouvons en retirer de judicieux conseils... S'il n'est pas à votre goût, il vous est toujours permis de poser un acte positif...écrivez !!! ce serapeut-être plus réjouissant, d'ailleurs il nous faudrait plus de correspondants. Madame... Abonnez-vous ! Allons de l'avant.

Estelle Paradis

St Joachim

Jeudi, le 25 mars, eurent lieu les funérailles de Mme Marie Almanza Farley. Le Rév. Père Tourigny célébra le service. Six membres de l'Association des dames Chrétiennes étaient porteuses. L'inhumation eut lieu au cimetière St-Joachim.

Les funérailles de Mme Germaine Beauchemin eurent lieu le 29 mars et célébrées par le R.P. Tourigny. L'inhumation se fit au cimetière Ste-Croix.

Nous offrons aux familles éprouvées nos plus sincères condoléances.

Mme Edna St-Pierre est de retour dans sa famille après un séjour à l'Hôpital Général. Prompt rétablissement.

Tangente

Nous souhaitons prompt rétablissement à Mmes Jeannette Seely, Jim Lund, Mlle Janice Swan et MM. Lucien Chaput, Achille Dumont et Albert Martel.

VOYAGES

M. et Mme Jos Chenard sont de retour du Québec.

M. et Mme Lionel Barrette ainsi que M. et Mme Richard Bouchard se sont rendus à Edmonton par affaire.

M. J.M. Barrette, père de Lionel est venu dans notre paroisse à l'occasion du passage de son fils et de sa belle-fille.

M. et Mme Emilien Lessard ainsi que leur fille Françoise, de Slave Lake, ont visité leur famille.

M. et Mme Rosaire Brochu reviennent de chez M. Roméo Langlois.

M. et Mme Laurent Cloutier de Pine Point, arrivent de chez Mme Exérina Cloutier.



Toutes les classes de l'école de Beaumont étaient représentées vendredi dernier lors de la finale du concours oratoire de l'école. On voit ici ces finalistes parmi les plus hautes classes.



Les plus petits étaient également parmi les participants du concours oratoire et ils nous ont étonné par leur bonne connaissance du français et leur habileté à s'exprimer.

chapelet

JEUDI le 1er AVRIL
La Paroisse St-Joachim Edmonton

VENDREDI le 2 AVRIL
Radio Edmonton Limitée

SAMEDI le 3 AVRIL
Le Conseil La Vérendrye Chevaliers de Colomb Edmonton

LUNDI le 5 AVRIL
La Famille de Mme Thérèse Blanchet de Falher

MARDI le 6 AVRIL
Les Employés de l'Hopital de McLennan

VENDREDI le 9 AVRIL
Son Excellence Mgr Edouard Gagnon Evêque de St-Paul

LUNDI le 12 AVRIL
Le Révérend Père Guy Goyette O.M.I. Falher

VOIR ET ECOUTER

télévision

Horaire à CBXFT

samedi

3h 15
Le Golf et ses étoiles
4h 00
Lassie
5h 00
Tour de terre
5h 30
Joe 90
6h 00
Prenez le volant
6h 30
L'heure des quilles
7h 30
Si jeunesse pouvait
8h 00
LES GRANDS FILMS
L'Arnaqueur. (The Hustler). Etude psychologique réalisée par Robert Rossen, avec Paul Newman, Piper Laurie et George C. Scott. Un as du jeu de billard lance un défi au champion de New York. Après une lutte acharnée où il a d'abord accumulé les gains, il finit par perdre tout ce qu'il avait gagné. Le lendemain, il fait la rencontre d'une jeune alcoolique à la dérive et décide de vivre avec elle (USA 1961).
9h 30
Cent mille chansons
10h 00
Téléjournal
10h-30
Pierre-Jean-Jacques
11h 00
Cinéma
Un homme à abattre. Drame policier réalisé par Philippe Condroyer, avec Jean-Louis Trintignant, André Oumansky et Valérie Lagrange. Un groupe d'hommes recherche, dans un pays d'Amérique du Sud, un ancien chef nazi de camp de concentration. Ils croient avoir trouvé leur homme dans la personne d'un architecte, dont ils surveillent les allées et venues. Un ancien interné du camp n'arrive pas à reconnaître avec certitude son bourreau. (Franco-esp.)

dimanche

3h 00
Cinquième dimension
4h 00
Le monde en liberté
4h 30
Le français d'aujourd'hui
5h 00
D'hier à demain
6h 00
Invitation au loisir
6h 30
Quelle Famille
7h 00
Zoom
8h 00
BEAUX DIMANCHES
10h 00
Téléjournal
10h 30
Dossiers



«Le Centre de recherches pour la défense, à Valcartier» (1re de 3 émissions).
11h 00
CINEMA
Visage de bronze. Documentaire réalisé par Bernard Taisant. Commentaire écrit et dit par Claude Darget. En Bolivie et en Equateur, des groupes d'Indiens en voie rapide de disparition: les Jivaros, les Colorados, les Otavalos, les Yuros et les Chipayos ont choisi de s'éloigner de la civilisation et de vivre selon leurs coutumes.

lundi

3h 00
Femme d'aujourd'hui
4h 00
Souris Verte
4h 15
La Boîte
5h 15
Daktari
6h 15
Oui ou non
Jeu questionnaire
6h 45
Téléjournal
7h 00
Emissions éducatives
9h 00
Mont-Joye
9h 30
A la seconde
10h 00
Téléjournal
10h 30
10h 00
Téléjournal
10h 30
Format 30
11h 00
Jean et Gens
11h 15
CINEMA
La Vierge folle. Mélodrame réalisé par Henry Diamant-Berger, avec Victor Francen, Marie Déa, Annie Ducaux et Gabrielle Dorziat. Un avocat célèbre rencontre une jeune fille. C'est pour lui une révélation et un espoir de connaître l'amour que son épouse a refusé. (Fr. 38).

mardi

3h 00
Femme d'aujourd'hui
4h 00
Souris verte
4h 15
Bobino
4h 45
La Boîte
5h 15
Perdus dans l'espace
6h 15
Ni oui ni non
6h 45
Téléjournal
7h 00
Emissions éducatives
9h 00
Moi et l'autre
9h 30
Paradis terrestre
10h 00
Téléjournal
10h 30
Rue des Pignons
11h 00
Jean et Gens
11h 15
CINE-CLUB
Les Descendants de Gengis Khan ou Tempête sur l'Asie. Film réalisé par V. Poudovkine. Dans les steppes de l'Asie centrale, aux limites du Tibet, au moment de la révolution russe. Les capitalistes tentent d'arracher les concessions pétrolières au clergé possédant.
(Russe sous-titré).
Présentation: Jacques Fauteux.

mercredi

3h 00
Femme d'aujourd'hui
4h 00
Souris verte
4h 15
Bobino
4h 45
La Boîte
5h 15
Walt Disney
6h 15
Oui ou non
6h 45
Téléjournal
7h 00
Emissions éducatives
9h 00
Département "S"
10h 00
Téléjournal
10h 30
Format 30
11h 00
Jean et Gens
11h 15
CINE-NUIT
Mon père avait raison. Comédie sentimentale réalisée et interprétée par Sacha Guitry, avec Paul Bernard. Abandonné par son épouse, un père élève son fils dans la méfiance envers les femmes et l'amour. (Fr. 36).

jeudi

3h 00
Femme d'aujourd'hui
4h 00
Souris verte
4h 15
Bobino
4h 45
La Boîte
5h 15
Au pays des géants
6h 15
Ni oui ni non
6h 45
Téléjournal
7h 00
Emissions éducatives
9h 00
Smash
10h 00
Téléjournal
10h 30
Format 30
11h 15
CINEMA
Le Caporal épinglé. Film de guerre réalisé par Jean Renoir, avec Jean-Pierre Cassel, Claude Brasseur et Claude Rich, d'après le roman de Jacques Perret. Dans un camp de prisonniers en France, en 1940, se retrouvent trois bons amis, le Caporal, Papa et Ballochet. Le Caporal n'a qu'une seule idée en tête: s'évader. (Français 1962).

vendredi

3h 00
Femme d'aujourd'hui
4h 00
Souris verte
4h 15
Bobino
4h 45
La Boîte
5h 15
Voyage au fond des mers
6h 15
Oui ou non
6h 45
Téléjournal
7h 00
Emissions éducatives
9h 00
Donald Lautrec "chaud"
9h 30
Consommateurs avertis
10h 00
Téléjournal
10h 30
Atomes et galaxies
11h 00
Jean et Gens
11h 15
CINEMA
La noce est pas finie.
Long métrage de fiction conçu et réalisé par Léonard Forest, en collaboration avec un groupe de citoyens du comté de Gloucester, dans le nord-est du Nouveau-Brunswick. Le poète chansonnier Georges Langford, originaire des Iles-de-la-Madeleine, assume le rôle principal du film. Expérience d'animation culturelle. Musique du film créée et exécutée par un groupe de musiciens de la région sous la direction de Flora Chiasson, pianiste. Prod. de l'ONF.

Un vaudeville qui vous divertira: «Moumou» de Jean de Létraz dans une mise en scène et une distribution des plus animées

Les Beaux Dimanches
le 21, 20 h 00

Armand Chauvinet est marié à Gisèle mais Brigitte l'ignore.

Brigitte Latouche a un mari qui se nomme Jules mais Armand l'ignore.

Aux yeux de Gisèle, Brigitte est un client d'Armand.

Un ami d'Armand, un poète nommé Léonard Jolijoli, accepte de se faire passer pour Jules Latouche.

Le vrai Jules Latouche est pris pour le maître d'hôtel et se fait appeler Léonard Jolijoli.

Voilà comment l'auteur, Jean de Létraz, a multiplié à souhait toutes ces usurpations d'identité pour sa comédie de vaudeville en trois actes intitulée *Moumou*, qui sera à l'affiche de la quatrième et dernière *Soirée au théâtre Alcan* de la saison. Celle-ci a été enregistrée le 18 mars en la salle Louis-Fréchette, du Grand Théâtre de Québec et sera présentée à la chaîne française de télévision de Radio-Canada dans le cadre de la série **les Beaux Dimanches**, le 21 mars à 20 h 30.

Tout ce beau monde, c'est-à-dire Armand, Gisèle, Brigitte, Jules, Léonard se retrouveront tous sous le même toit, celui de la jolie villa des Chauvinet, à Deauville. On peut imaginer facilement le nombre de situations embarrassantes et cocasses dans lesquelles ils seront plongés. Chacun joue bien son rôle et évite, de justesse parfois, de se vendre. A cette salade de quiproquos, il y a encore d'autres «ingrédients». Il faut, en effet, ajouter que Jules Latouche est recherché par la police pour avoir fait des chèques sans provisions à une danseuse par trop exigeante; que la petite bonne Claudine a les yeux clairs et est assez perspicace et qu'en plus, elle est présentement en quête de gloriole; que le commissaire de police, qui rôde dans les villas à la recherche d'une affaire à sensation qui couronnerait bien sa carrière, est tout disposé à se plier aux exigences de Claudine, en échange de certaines révélations.

Enfin, pour gâter encore un peu plus la sauce, disons que Jules Latouche a en sa possession tous les papiers d'identité de Léonard Jolijoli, celui-ci se les ayant fait voler la veille; que Claudine entre, elle, en possession des poèmes de Léonard qu'elle inscrit à un grand concours de poésie; que, enfin, Brigitte et Gisèle, décidées à éveiller la froideur de leur mari, reportent leurs attentions sur Léonard qui n'y comprend rien.

Moumou, cet amusant spectacle en couleur, produit par Radio-Canada avec la collaboration de la compagnie Aluminium du Canada Ltée, mettra en vedette Catherine Bégin (Brigitte), Janine Sutto (Gisèle), Louise Turcot (Claudine), François Cartier (Léonard), Gérard Poirier (Armand), Yvon Leroux (Jules) et Camille Ducharme (le commissaire).

Cette *Soirée au théâtre Alcan* a été réalisée et mise en scène par Jean Dumas, avec le concours de la script-assistante Thérèse Sarrasin, du décorateur Nicolas Sollogoub, du créateur de costumes Gilles-André Vaillancourt, de la maquilleuse Doris Dufresne, du directeur technique Michel Caron et des assistants à la production Bernard Parent, Jean-Paul Robinette et Pierre-Jean Cuillerrier.



Etudes des variétés de tubercules

LETHBRIDGE - Les pommes de terre que vous consommez lors de vos repas ne sont pas simplement le produit d'une ferme quelconque, mais aussi l'aboutissement de plusieurs années de recherches scientifiques très poussées.

Selon M.W.E. Tofarson, de la Station de recherches du ministère de l'Agriculture du Canada à Lethbridge, la pomme de terre idéale serait celle qui correspondrait à toutes les exigences du consommateur, comme la chair sèche pour la cuisson à l'eau et au four, pour servir de base dans les sauces et assaisonnements ou encore sous forme de frites ou de croustilles. Elle pourrait également être déshydratée sous forme de pomme de terre en flocons.

C'est précisément ce que les sélectionneurs essaient d'obtenir dans leurs recherches actuelles à la Station de Lethbridge.

SAVIEZ-VOUS QUE

Grâce à l'avion inter-centre-ville (ou à décollage et atterrissage courts) on pourrait diminuer de moitié la durée totale des voyages de petites et moyennes distances. A l'heure actuelle, note Sélection du Reader's Digest d'avril, un avion à réaction volant à 500 m/h ne met que 65 minutes pour aller de Montréal à Toronto. Mais pour le passager ce voyage de 340 milles dure deux heures et demie, voire plus, selon l'encombrement des routes menant aux aéroports, l'attente sur la piste et la densité du trafic aérien.

Une des collections de timbres les plus riches du monde est celle de la famille royale britannique. Selon Sélection du Reader's Digest d'avril, elle contient tous les timbres émis par la Grande-Bretagne et ses colonies depuis avril 1840, date où le premier timbre gommé fut collé sur une enveloppe -- à l'exception du fameux timbre d'un cent rouge de la Guyane britannique, adjugé récemment aux enchères pour la somme de $280,000.00

Un carillon se compose d'au moins 25 cloches, accordées entre elles comme les notes d'un piano et qui, fixes, sont frappées par des marteaux. Un article de Sélection du Reader's Digest d'avril porte sur la célèbre fabrique de cloches d'Annecy, en Haute-Savoie, où depuis six générations la famille Paccard a fondu plus de 70,000 cloches pour des clients du monde entier. Au Canada, les cloches Paccard sonnent à l'Oratoire Saint-Joseph, à Sainte-Anne-de-Beaupré et dans un grand nombre d'autres églises.

Gardés un certain temps en captivité, de jeunes animaux sauvages devenus orphelins sont incapables de se réadapter à la vie en liberté. Dans un article sur un orphelinat pour animaux au Kenya, Sélection du Reader's Digest d'avril signale le cas d'un couple de jeunes panthères qui avait relâchées et qui sont revenues, affamées, à leur enclos, leur mère ne leur ayant pas appris à tuer pour assurer leur subsistance.

L'albumine sérique provient du sang recueilli par la Croix-Rouge. Elle est utilisée dans le traitement des brûlures graves et s'avère précieuse dans le traitement initial de l'état de choc.

A propos de la locution :

Se mettre sur son trente-et-un

Que signifie l'expression? On sait que quelqu'un "se met sur son trente et un" quand il se pare de ses plus beaux habits ou de ses vêtements de cérémonie. Mais d'où vient cette vieille locution?

"Elle a donné lieu, explique Maurice Rat dans son Dictionnaire des locutions françaises (Larousse éditeur) à maintes conjectures explicatives, qui n'expliquent littéralement rien. Il faut voir dans la première partie: se mettre sur, l'ancienne tournure qui veut dire "mettre sur soi", autrefois se mettre sus, et dans trente et un la déformation populaire de trentain, nom d'une ancienne sorte de drap de luxe, dont la chaîne était composée de trente fois cent fils, et qui, n'étant plus compris, est devenu trente-un ou trente et un.

Se mettre sur son trente et un, c'est donc littéralement "mettre sur soi son trentain", et, par suite, ses plus beaux atours, ses atours des jours de fête ou de cérémonie."



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPELS D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225-100e avenue, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "ALTERATIONS AUX 3e ET 4e PLANCHERS, EDIFICE SIR ALEXANDER MACKENZIE, EDMONTON, Alberta" seront reçues jusqu'à 11:30 A.M. (H. N.R.) LE 14 AVRIL 1971.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:
10225-100e avenue, EDMONTON, Alberta; et ils peuvent être examinés aux bureaux du district d'Edmonton au 9e plancher de l'édifice Baker, EDMONTON, Alberta et aux bureaux de l'Association de la Construction d'EDMONTON.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

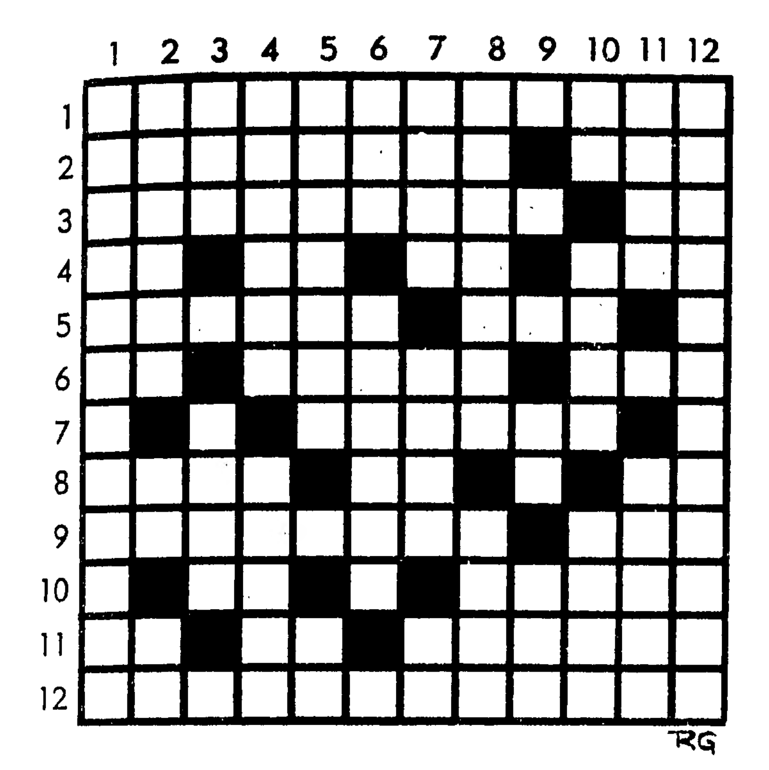
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Chef, Services financiers et administratifs.

EDO 97

CARTES D'AFFAIRES PROFESSIONNELLES

MOTS CROISÉS



RG

HORIZONTAL

1 - Extension de la civilisation romaine.
2 - Faire administrer par l'Etat. - Roue à gorge d'une poulie.
3 - Classe de personnes ou d'objets de même nature. - Pron. neutre anglais.
4 - Term. d'inf. - Art. simple. - Equerre. - Double fait à une étoffe.
5 - Du verbe dîner. - Trois fois.
6 - Id Est. - Aussitôt, prochainement. - Agent politique de Louis XV.
7 - Toute sorte de monnaies.
8 - Lac d'Italie, en Lombardie. - Métal précieux. - Consonnes doubles.
9 - Aide, assistance, pl. - Trois, en chiffres romains.
10 - Adj. poss. - Dont les facultés sont affaiblies par l'action du vin, pl.
11 - Conj. - Note de musique. - Action de plier.
12 - Faire une sélection.

VERTICAL

1 - Personnes qui tombent dans la récidive.
2 - Mammifère de l'ordre des pinnipèdes. - Pron. pers. - Equerre.
3 - Terme au jeu d'échecs. - Couleur obtenue par le mélange du jaune et du bleu.
4 - Espèce de singe d'Amérique du Sud, pl. - Qui a la forme d'un oeuf.
5 - République de l'Afrique occidentale. - Symb. de l'actinium.
6 - Soi, lettres mélangées. - D'une méchanceté extrême.
7 - Du verbe servir. - Géant vorace. - Lettre grecque.
8 - Petite mélodie de caractère aimable. - Lieu où l'on dépose les grains.
9 - Numéro. - Boisson résultant de la fermentation du raisin.
10 - Term. d'inf. - Action de prêter. -- Royaume de l'Asie du Sud-Ouest.
11 - Organe de la vue. - Tissu végétal.
12 - Rendre national.

ON DEMANDE

PRINCIPAL D'ECOLE pour l'école de Zenon Park, Saskatchewan, pour le 1 septembre 1971. 14 classes
Ouvertures probables pour d'AUTRES PROFESSEURS.
s'adresser à :
M.G. Masson, sec.,
Zenon Park,
Saskatchewan.

Société Mater Christi

Messe et assemblée, lundi le 5 avril 1971, à 8h 00 p.m., dans la chapelle du sous-sol de la Cathédrale St-Joseph, coin 113e rue et avenue Jasper.

Bienvenue à tous.

AVIS D'INTENTION DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

CANADA,
PROVINCE DE L'ALBERTA

Avis est par les présentes donné que je, YVONNE DIANA MARGARET GARNER, également connue sous le nom de YVONNE DIANA MARGARET HAYWORTH, domiciliée à Edmonton, dans la province de l'Alberta, ai l'intention de présenter une demande au Secrétariat provincial, selon les provisions de la Loi sur le Changement de Nom 1961, pour le changement de nom suivant:

1. Pour le changement de mon nom en YVONNE DIANA MARGARET HAYWORTH.

YVONNE DIANA MARGARET GARNER, également connue comme YVONNE DIANA MARGARET HAYWORTH.



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100e avenue, Edmonton, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "NETTOYAGE, GRAVELAGE, DRAINAGE ET FOSSES-AUTOROUTE DEMPSTER du mille 330 à 365 ENTRE FORT McPHERSON et ARTIC RED RIVER, T.N.O." seront reçues jusqu'à 11 h. 30 a.m. (H.N.R.) le 22 avril 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $250.00 sous forme d'un CHEQUE BANCAIRE VISE, établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:
10225 - 100e avenue, EDMONTON, Alberta;
400 édifice de la Douane, 1le avenue et 1ère rue, S.E. CALGARY, Alberta;
7ième étage, Edifice Begg 1110 rue Georgia ouest, Van-1110 rue Georgia ouest, VANCOUVER 5, C. B.;
Edifice fédéral 201, 269 rue Main, Winnipeg, Manitoba;
Bureau régional, 24ième étage, Centre Toronto Dominion, TORONTO, Ontario;
Bureaux du Ministère à REGINA et SASKATOON, Saskatchewan;
WHITEHORSE, Yukon;
YELLOWKNIFE et INUVIK, Territoires du Nord-Ouest;
et au Centre Industriel de la Construction, VANCOUVER, C.B.

Le dépôt sera remis lors du retour en bonne condition des documents, en-dedans d'un mois après la date d'ouverture des soumissions.

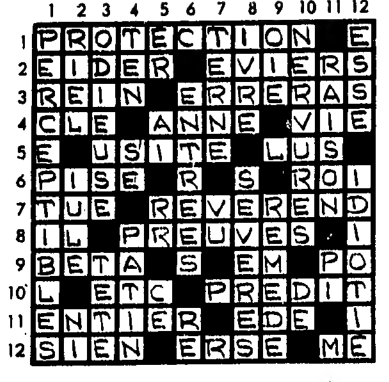
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Chef, Services financiers et administratifs.

ED 768

Les gamma-globulines sont un dérivé du sang total recueilli par la Croix-Rouge. Elles constituent une arme efficace dans la prévention ou la modification de la variole, des oreillons, de la poliomyélite et de l'hépatite infectieuse.



Renseignements éclairs sur l'impôt

1. Q. J'ai pris ma retraite l'année dernière; je reçois une pension de la société pour laquelle je travaillais, la pension de vieillesse et un revenu de placements. Etant donné que ma pension est inférieure à mes exemptions, aucun impôt n'en est déduit, mais quand mes autres revenus s'ajouteront, je devrai payer de l'impôt. Y a-t-il un moyen qui me permettrait de payer entièrement d'un seul coup au moment où je produis ma déclaration?

R. Si les déductions d'impôt ne sont pas opérées sur au moins trois quarts de votre revenu, vous êtes tenu d'estimer l'impôt que vous devez payer pour l'année et de l'acquitter à l'avance par versements trimestriels faits le dernier jour de mars, juin, septembre et décembre. Votre bureau de district d'impôt vous fournira les formules et les renseignements nécessaires concernant la façon d'estimer et de payer votre impôt de cette manière.

2. Q. J'ai beaucoup entendu parler de l'enregistrement des organisations de charité aux fins de l'impôt sur le revenu. En tant que donateur, que dois-je savoir à ce sujet?

R. Les organisations canadiennes de charité qui délivrent des reçus aux fins de l'impôt doivent être enregistrées, et tous les reçus délivrés à l'égard de dons doivent porter le numéro d'enregistrement de l'organisation. Si on vous a remis un reçu qui ne porte pas ce numéro, vous devez communiquer avec l'organisation et obtenir un reçu en bonne et due forme.

3. Q. Depuis que j'ai produit ma déclaration d'impôt sur le revenu, j'ai été transféré dans une autre province. Je m'attends à un remboursement. Que dois-je faire pour aviser le service de l'Impôt de mon changement d'adresse? Dois-je écrire au Centre des données fiscales ou à mon bureau de district d'impôt?

R. Vous devez écrire à votre bureau de district d'impôt et donner votre nom complet, votre nouvelle adresse et tout autre élément d'identification comme votre numéro de compte, votre numéro d'assurance sociale et votre adresse antérieure.

4. Q. Quelles sont les exigences au sujet de la conservation de mes livres et registres d'affaires après que j'ai produit ma déclaration d'impôt sur le revenu?

R. Les livres et registres doivent être conservés jusqu'à ce qu'une permission écrite de les détruire soit reçue du service de l'impôt. Il faut pour cela écrire au bureau de district en spécifiant quels dossiers vous voulez détruire, les années en cause et la raison pour laquelle vous voulez les détruire. Il faut se rappeler qu'ordinairement la permission de détruire les livres et registres sera refusée si ceux-ci ont moins de six ans.

5. Q. Mon fils est étudiant à l'université et son revenu de l'année dernière, après déduction des frais de scolarité, s'est élevé à $985.00. Je crois savoir que je peux appliquer ce qu'on nomme la disposition d'ajustement en ajoutant à mes déductions la différence entre son revenu net et $950.00, dans ma déclaration d'impôt sur le revenu. Est-ce que j'ajoute cette somme dans le calcul détaillé de l'impôt?

R. Oui, vous devez utiliser le calcul détaillé de l'impôt. Vous ajoutez la différence entre $950.00 et le revenu net de votre fils à la section B intitulée "Redressements d'impôt" et vous précisez qu'il s'agit de la tranche du revenu de votre fils qui dépasse le montant déductible de $950.00. Ensuite, à la première page de la déclaration d'impôt, dans la section intitulée "Redressements d'impôt", vous inscrivez de nouveau le même montant.

6. Q. Ma femme touche un faible revenu sous forme de dividende payés par une corporation canadienne imposable. Etant donné que son revenu est inférieur à $1,000.00, elle ne produit pas de déclaration d'impôt sur le revenu. Puis-je, dans ma déclaration d'impôt sur le revenu, réclamer le dégrèvement d'impôt de 20% sur le montant des dividendes que ma femme a touchés?

R. Si vous avez acheté les actions pour votre femme et que vous comptiez les dividendes comme constituant votre revenu, vous avez le droit de réclamer le dégrèvement d'impôt pour dividendes de 20%. Si votre femme a payé les actions avec son argent ou si elle en a hérité, vous n'aurez pas à déclarer les dividendes comme constituant votre revenu et vous n'aurez pas droit au dégrèvement d'impôt.

RAPPORTS ANNUELS 1970

pop sac a vie fi sau co sec pin plac

DES INSTITUTIONS DU MOUVEMENT COOPÉRATIF DESJARDINS

CHIFFRES CONSOLIDÉS AU 31 DÉCEMBRE 1970 — MEMBRES: 3,000,000 — EMPLOYÉS: 9,000



SECTEUR ÉPARGNE ET CRÉDIT

1 Fédération — 10 Unions régionales — 1,293 Caisses Populaires

Actif $2,163,000,000 Capital social $169,500,000 Épargne $1,851,600,000 Placements $649,400,000

PRÊTS EN COURS:	Hypothécaires	Personnels	Corps publics	Total
Nombre:	121,200	390,900	—	512,100
Montant:	$ 720,500,000	$ 405,400,000	$ 76,800,000	$1,202,700,000



SECTEUR ASSURANCES GÉNÉRALES

LES INSTITUTIONS	ACTIF	VOLUME-PRIMES	CAPITAL ET SURPLUS	PLACEMENTS
La Société d'Assurance des Caisses Populaires	$ 25,100,000	$ 28,000,000	$ 4,600,000	$ 15,900,000
La Sécurité, Compagnie d'Assurances générales du Canada	$ 14,200,000	$ 14,000,000	$ 1,600,000	$ 7,200,000
Total	$ 39,300,000	$ 42,000,000	$ 6,200,000	$ 23,100,000

SECTEUR ASSURANCE-VIE

LES INSTITUTIONS	ACTIF	ASSURANCE EN VIGUEUR	PRÊTS HYPOTHÉCAIRES	PLACEMENTS
L'Assurance-Vie Desjardins	$ 62,300,000	$3,020,000,000	$ 21,800,000	$ 21,000,000
La Sauvegarde, Compagnie d'Assurance sur la Vie	$ 86,800,000	$ 729,700,000	$ 36,900,000	$ 40,300,000
Total	$ 149,100,000	$3,749,700,000	$ 58,700,000	$ 61,300,000

SECTEUR FIDUCIE

	ACTIF	BIENS ADMINISTRÉS	PRÊTS HYPOTHÉCAIRES	PLACEMENTS
Société de Fiducie du Québec	$ 135,500,000	$ 309,300,000	$ 36,500,000	$ 40,500,000

Le Fonds Desjardins $ 10,500,000




SECTEUR FONDS MUTUELS

	ACTIF	DIVIDENDES DÉCLARÉS
Les Placements Collectifs, Inc. (chiffres au 30 septembre 1970)	$ 41,400,000	$ 9,700,000

SECTEUR GESTION

	ACTIF
Association Coopérative Desjardins	$ 11,500,000

L'Association Coopérative Desjardins possède directement, au nom des Caisses Populaires et du Mouvement Coopératif Desjardins, la totalité des actions de la Société de Gestion d'Aubigny, Inc., de La Sécurité, Compagnie d'Assurances générales du Canada et de la Société de Fiducie du Québec. Par l'entremise de la Société de Gestion d'Aubigny, Inc., la majorité des actions de La Sauvegarde, Compagnie d'Assurance sur la Vie lui appartient.



SECTEUR ÉDUCATION

	ACTIF	NOMBRE DE STAGIAIRES	NOMBRE DE STAGES
L'Institut Coopératif Desjardins	$ 989,000	5,074	180

Plus de 9000 employés dans le Mouvement Coopératif Desjardins ont rendu ces réalisations possibles.

«PLUS les Québecois participent au Mouvement Coopératif Desjardins PLUS le Québec en profite.»



La Sécurité Familiale souhaite

bonne fête

à ses membres suivants

SAMEDI 3 AVRIL

Paul S. BORDELEAU
Dawson Creek
Emeril LUSSIER
McLennan

DIMANCHE 4 AVRIL

Fernande BUREAU
St-Boniface, Man.
Victor CLOUTIER
Donnelly
Marcien FORESTIER
Edmonton
Victor LAVENTURE
Lac la Biche
Abbé Lucien ROBERT
Calgary

LUNDI 5 AVRIL

David AYOTTE
Edmonton
Laurent V. BINETTE
St-Paul
Paul MAGNAN
Edmonton
André NOEL
Hobbema
Philippe PLAMONDON
Plamondon
Eloi PROULX
Legal
Albert SABOURIN
Morinville
Mme Blanche A. VALLEE
Bonnyville

MARDI 6 AVRIL

Louis BRUNEAU
Jean Côté
J. Achille DEMERS
Edmonton
Juliana DESAULNIERS
Lafond
Abbé Jean-Marie MARTINEAU
St-Paul
J. Jean-Paul MERCIER
Danville, P.Q.
Olivier MORRISSETTE
Edmonton
Paul A. SICOTTE
Falher

MERCREDI 7 AVRIL

Rose-Aimée CARRIER
Edmonton
Thomas LANGEVIN
St-Vincent
Mme Marie-Thérèse RICHARD
Edmonton
Mme Thérèse M. TANNAS
Edmonton

JEUDI 8 AVRIL

J.A. Blair DORE
Montréal-Nord, P.Q.
Gilbert BROCHU
Mallaig
Mme Marie-Anne DENIS
Edmonton
Léopold HOULE
Girouxville
Marcel MAHE
Ste-Lina
Yves MICHEL
Edmonton
Roland C. PIQUETTE
Plamondon
Sr Marie Emérentienne LAUZON
Edmonton
Emile L. VALLEE
Bonnyville

VENDREDI 9 AVRIL

Charles CIMON
Donnelly
Guy GERVAIS
Edmonton
Mme Evelyne LACOMBE
Ottawa, Ont.
Jules LACOURSIERE
Edmonton
Gérard MAISONNEUVE
Falher
Thomas SCHAUB
St-Paul.